

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Jueves 6 de octubre de 1994  
Año XCIV.—Núm. 28.852

También almorzarán con los embajadores iberoamericanos acreditados en España

## Los Reyes presidirán en La Granja la reunión anual del Instituto Cervantes

Los Reyes de España Don Juan Carlos y Doña Sofía presidirán en el Palacio de La Granja la reunión anual del patronato del Instituto Cervantes, cuyo presidente ejecutivo es el titular del Gobierno, Felipe González, durante una sesión que se celebrará el próximo jueves.

Además, Don Juan Carlos y Doña Sofía almorzarán con los embajadores de los países iberoamericanos acreditados en España y visitarán las áreas del Palacio Real de La Granja que han sido rehabilitadas por el Patrimonio Nacional y que fueron abiertas al público el pasado 18 de julio, como ya informó este periódico.

Según fuentes del Instituto Cervantes, en la reunión anual de este organismo encargado de divulgar el castellano en el extranjero, se aprobará la memoria del curso anterior y el proyecto de actividades para el próximo ejercicio.

Don Juan Carlos cerrará la sesión, en la que también intervendrán el presidente del Go-



Don Juan Carlos y Doña Sofía conversan con el presidente del Gobierno, Felipe González. TELEFOTO EFE

bierno, Felipe González, en su calidad de presidente ejecutivo del Instituto Cervantes; el ministro de Asuntos Exteriores,

Javier Solana, como vocal nato y el director de este organismo, Nicolás Sánchez Albornoz. Además se espera contar

con la presencia de otras personalidades de la política, las letras y la cultura.

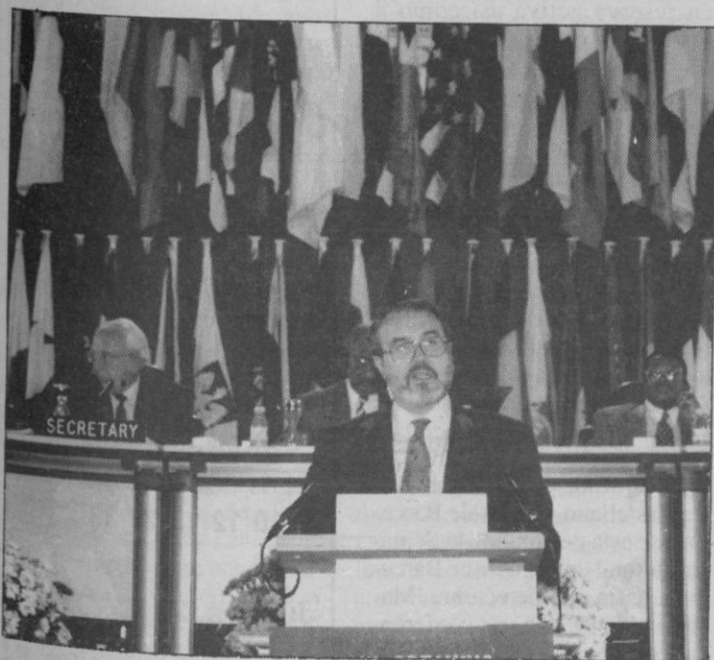
(Pág. 5)

## González afirma que en el PSOE "hay plena democracia"

El presidente del Gobierno, Felipe González, manifestó ayer en los pasillos del Congreso que en el seno del PSOE hay "plena democracia". González contestó así al ser preguntado sobre las declaraciones que realizó el vicesecretario del PSOE, Alfonso Guerra, en relación con la anulación del congreso provincial de Huelva. Sobre las iniciativas parlamentarias que han presentado los guerristas, el presidente dijo que siempre que sea dentro de "la disciplina interna y el normal funcionamiento del grupo, son bienvenidas; si suponen la coordinación aparte, no son bienvenidas".

Con anterioridad, Alfonso Guerra declaró que no consideraba que "las medidas de fuerza" sean el método "más idóneo para avanzar en la integración socialista", al referirse a la anulación del congreso onubense. El vicesecretario general del Partido Socialista declaró a una cadena de televisión privada que considera "algo absolutamente improbable" la ruptura en el PSOE.

(Pág. 14)



Pedro Solbes, durante su intervención ante la asamblea del FMI. TELEFOTO EFE

## El ministro Solbes anuncia nuevas liberalizaciones y privatizaciones

El ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, anunció ayer nuevas liberalizaciones y privatizaciones en un futuro inmediato para consagrar una línea de actuación empeñada en fortalecer la base industrial de España. Solbes destacó que la política económica de España está orientada a remover los obs-

táculos a la creación de empleo, a incentivar la economía productiva y la inversión generadora de puestos de trabajo, y aseguró que este año terminará con una creación neta de empleo. Ese es el objetivo, dijo, que se ha perseguido con la revisión del Programa de Convergencia.

(Pág. 15)

## AL DIA

**5** Concluyen las obras en los arcos centrales del Acueducto.

**6** Los turistas expresaron sus quejas sobre el tráfico de la ciudad.

**13** Detenida la madre del bebé hallado muerto en Palencia.

**14** Acuerdo entre el Gobierno y el PP sobre las vacantes del CGPJ.



La Policía busca víctimas entre las ruinas de un edificio incendiado. TELEFOTO EFE

## Descubiertos en Suiza los cadáveres calcinados de 48 miembros de una secta

Suiza amaneció ayer conmocionada por el supuesto suicidio de 48 personas, al parecer miembros de la secta "Orden del Templo del Sol", cuyos cadáveres aparecieron en las ruinas de una granja y tres chalets destruidos por un incendio.

En la localidad de Chairy (cantón de Friburgo), la Policía

encontró 23 cadáveres entre los restos de una granja incendiada, lo mismo que ocurrió en otros tres chalets de Salvan (cantón de Valais), donde fueron hallados 25 cuerpos sin vida. La Policía suiza no excluye que alguien desde el exterior hubiera causado los incendios.

(Pág. 16)

Jueves  
**6**  
octubre

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 278 días, faltan 87.  
Sol: De 07,15 a 18,51.  
Luna: De 7,20 a 18,17.  
Luna nueva a las 4,55 en  
Libra.

SANTORAL

HOY: Bruno, Sagar, Bar-  
to, Balduino, Probo, Renat-  
o, Román, Terico, Artaldo,  
Apolinar, Fraternal, Magno,  
M<sup>a</sup> Francisca de las cinco  
llagas, Godofredo, Alberta.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Gallego Llaguno, Juan  
Bravo, 31. Junto a Casa de los  
Picos.

ADEMAS

Escuela Oficial de Idiomas

Exámenes de recupera-  
ción "That's English", (In-  
glés a distancia).

Módulo 2, hoy 6 de oc-  
tubre a las 19,00 horas.

Módulo 3, el viernes 7  
de octubre a las 19,00 ho-  
ras.

Prueba de nivel, el vier-  
nes 7 de octubre a las  
19,00 horas.

Escuela Regional de Hostelería

Inicio del curso acadé-  
mico, el 17 de octubre.  
Plazo de preinscripción  
hasta el día 12 de octubre.  
Horario diario, en sesio-  
nes de mañana y tarde.  
Número de alumnos, 30  
por especialidad.

Matrícula, 15.000 pesetas.  
Mensualidades,  
19.000 pesetas.

Especialidades a impar-  
tir:

— Ciclo formativo Gra-  
do Medio: Técnico en co-  
cina, técnico en pastelería,  
técnico en servicio de res-  
taurante bar.

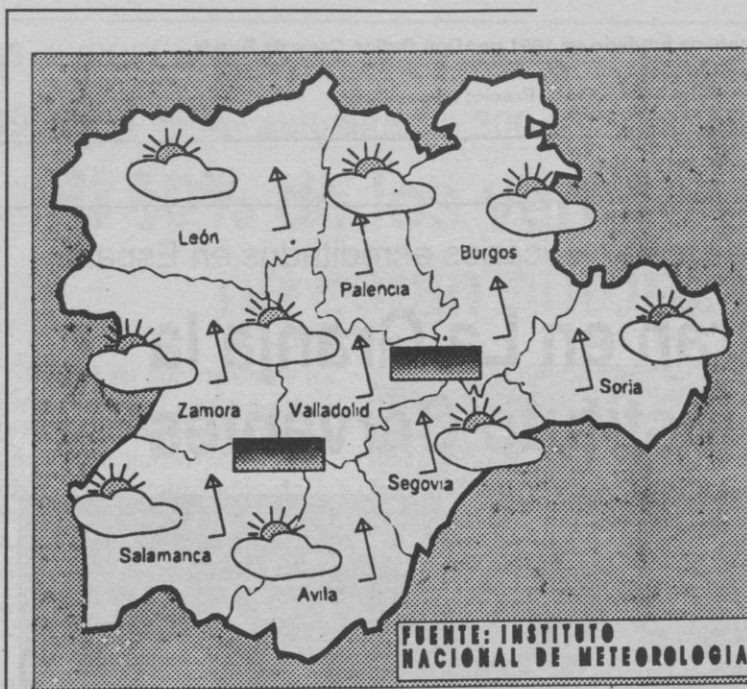
— Ciclo formativo de  
Grado Superior: Técnico  
superior en información y  
comercialización turística,  
técnico superior en alo-  
jamiento, técnico superior  
en agencia de viajes, téc-  
nico superior en restaura-  
ción.

Hermandad de Donantes de Sangre

En las extracciones rea-  
lizadas en el mes de agosto  
en el Consultorio Médico  
de Fuentepelayo, con asis-  
tencia de donantes de la  
citada localidad, se obtu-  
vieron 31 bolsas de los 32  
donantes asistentes. Las  
bolsas fueron:

- 11 del 0+ / 4 del 0 -
- 14 del A + / 1 del A -
- 1 del B +

TERMOMETRO



| PROVINCIAS       | TEM MAX. | TEM. MIN. | PL./M² |
|------------------|----------|-----------|--------|
| Avila .....      | 11,4     | 9,6       | 10,0   |
| Burgos .....     | 12,5     | 7,5       |        |
| León .....       | 17,2     | 7,4       | 0,9    |
| Palencia .....   | 13,1     | 8,5       |        |
| Salamanca .....  | 15,8     | 11,0      | 0,2    |
| Segovia .....    | 14,3     | 11,2      | 6,7    |
| Soria .....      | 14,8     | 8,4       | 3,0    |
| Valladolid ..... | 16,8     | 11,0      |        |
| Zamora .....     | 15,7     | 11,2      |        |

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, intervalos nubosos con alguna precipitación débil; temperaturas sin cambios, con máximas entre 18 y 20 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 7 y 10 grados; vientos de componente este flojos.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Social de Caja Segovia)

— Pintura. Fernando Arias. Hasta el 9 de octubre.

La Casa del Siglo XV

— Guillermo Lledó. Hasta el 11 de octubre.

Casa de los Picos

— Exposición de pintura de Francisco Lorenzo Tardón. Hasta el 9 de octubre.

Cervecería Santana

— Fotografías. Juan Esteban Martín. Hasta el 14 de octubre.

Sala Unturbe. Casino de la Unión

— Exposición de trabajos realizados en punto de cruz. Hasta el 15 de octubre. Organiza "J. Sanz".

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— Exposiciones temporales: "Venecia Cristal", hasta el 16 de octubre.

Ana Thiel. Esculturas en Vidrio. Hasta el 16 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", diariamente desde las 10,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines, que es a las 20,00 horas.

— Ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", todos los lunes desde las 15,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Piscifactoría. Todos los martes desde las 15 horas hasta 45 minutos antes del cierre de los jardines.

Cierre del Palacio y sus jardines

Con motivo de celebrarse un acto oficial en el Palacio Real de La Granja y sus jardines, el Palacio estará cerrado los días 11, 12 y 13 y los jardines el día 13, según una comunicación facilitada por el Patrimonio Nacional.

BOCEGUILLAS

Centro San Antonio

— Cerámica. "Reflejo románico". Pedro González. Hasta el 9 de octubre.

SALAMANCA

Catedrales

— "El contrapunto y su morada". Cuarta fase de "Las Edades del Hombre". Hasta el 30 de octubre.

MADRID

Centro Reina Sofía

— Carteles literarios de Gi-

ménez Caballero. Hasta el 13 de octubre.

— Artistas extranjeros en las colecciones del museo. Hasta noviembre.

CONVOCATORIAS

Fiestas patronales de la Guardia Civil

Hasta el próximo día 12 de octubre la Comandancia de la Guardia Civil de Segovia celebra las fiestas patronales de la Virgen del Pilar. El viernes, a las 21,30 horas, cena de hermandad. Por otra parte se comunica a los guardias civiles en reserva activa así como a los retirados que están invitados a todos los actos que se celebren el día 12, en el Acuartelamiento de esta capital. Misa a las 12,00 horas y vino español a las 13,00 horas

El virus gripal

Mañana viernes, a partir de las 17,15 horas, en el Hogar de la Tercera Edad de San José, Rafael Fernández Rosas ofrecerá una conferencia bajo el título "Alerta. El virus gripal".

Segovia en Cataluña

Organizada por el Hogar Centro Castellano Leonés de Barcelona se está celebrando la Semana Cultural de Segovia en Barcelona, hasta el 9 de octubre. Mañana a las 19,30 horas conferencia con el tema "Cantalejo. Peculiaridades sociales y lingüísticas" a cargo de José Antonio Sanz, alcalde de Cantalejo. Seguidamente vino de honor con degustación de productos segovianos.

RECOMENDAMOS

MEDALLA DE ORO A LA GUARDIA CIVIL

Mañana día 7 de octubre, a partir de las 13,00 horas, en el salón de plenos de la Diputación Provincial, se va a celebrar un acto oficial en el que se hará entrega de la medalla de oro de la provincia al benemérito instituto de la Guardia Civil, en el ciento cincuenta aniversario de su fundación.

**Gasóleos**  
**AVA, S.A.**  
SERVICIO 24 HORAS  
Incluso domingos y festivos  
Teléfonos: 44 22 86  
42 74 99  
42 04 47

BONOLOTO

Miércoles, 5

|    |                    |    |    |
|----|--------------------|----|----|
| 9  | 11                 | 31 | 33 |
| 35 | Com. 26<br>Rein. 2 | 39 |    |

Martes, 4

|   |   |    |    |    |    |                    |
|---|---|----|----|----|----|--------------------|
| 1 | 2 | 13 | 26 | 32 | 43 | Com. 15<br>Rein. 4 |
|---|---|----|----|----|----|--------------------|

Lunes, 3

|   |   |   |    |    |    |                    |
|---|---|---|----|----|----|--------------------|
| 4 | 6 | 7 | 29 | 34 | 42 | Com. 40<br>Rein. 0 |
|---|---|---|----|----|----|--------------------|

Viernes, 30

|   |    |    |    |    |    |                    |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|
| 7 | 22 | 27 | 32 | 37 | 42 | Com. 30<br>Rein. 2 |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|

PRIMITIVA

Sábado, 1

|   |    |    |    |    |    |                    |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|
| 3 | 10 | 12 | 15 | 26 | 33 | Com. 25<br>Rein. 2 |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|

Jueves, 29

|   |    |    |    |    |    |                    |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|
| 2 | 19 | 27 | 29 | 45 | 49 | Com. 47<br>Rein. 7 |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|

ONCE

Miércoles, 5

**00.309**

Martes, 4      Lunes, 3  
**66.283**      **63.694**

Viernes, 30      Jueves, 29  
**54.438**      **56.480**

Serie 56

## Promocionar el voluntariado

ROBERTO GUTIERREZ. Pte. Consejo de la Juventud

La crisis económica, la reducción de los recursos, la necesidad de nuevas cuotas de calidad de vida, el progresivo envejecimiento de las sociedades occidentales, las "nuevas" guerras (Ruanda, Somalia, Bosnia...), los jóvenes rechazando el servicio militar obligatorio, los objetores de conciencia, ese nuevo mundo de la cooperación internacional al que parece que comenzamos a despertar, la solidaridad...

Estos y otros muchos temas parecen haber puesto sobre la mesa una cuestión que, no por menos importante, hemos ido relegando; parece que nuestras sociedades, de un tiempo a esta parte, han descubierto la importancia del papel del voluntariado justo al empezar a oír con cierta asiduidad este nombre a través de la prensa. Son muchos los ciudadanos que colaboran y ofrecen una parte de su solidaridad siendo voluntarios.

Parece que hemos descubierto la fórmula del verdadero equilibrio entre el haber y el debe de la solidaridad interna de las sociedades y países y de éstos entre sí. De repente los partidos políticos, las instituciones en general, los poderes públicos... se lanzan a proclamar lo benigno y necesario de la solidaridad y del trabajo voluntario como elemento de cohesión y desarrollo social. Incluso ni el servicio militar ha podido resistirse a esta nueva relectura.

Y habremos de coincidir todos en que esto es positivo, en que haber descubierto de nuevo lo que ya estaba entre nosotros está bien, en que es loable volver a descubrir los valores de un concepto en otros tiempos casi

relegado, en que revaloricemos que el voluntario es lo que, en realidad, siempre ha sido: uno de los pilares de cualquier progreso social. Ser voluntario dentro del amplio abanico de organizaciones, ONG's, asociaciones y colectivos, significa ser participativo, solidario y consciente de la sociedad en que cada uno vive. Aunque algunos parecen haberlo descubierto tan tarde, aunque no acaben de entender este concepto en toda su extensión... deberemos sentir que estamos de enhorabuena.

Sin embargo, nuevamente topamos con los problemas que parecen entorpecer el desarrollo del voluntariado, nuevamente corremos el peligro de que las reglamentaciones, fiscalizaciones y promoción del voluntariado y sus valores caigan en manos y bajo la responsabilidad de agentes o personas que poco o nada conocen de lo que tienen entre sus manos, algo tan preciado y que quizás nunca hayan experimentado como personas individuales.

Por eso debemos estar atentos y no dejar escapar estas "oleadas" impulsoras del voluntariado, ni que se encamine la embarcación en que tantos se encuentran comprometidos hacia acantilados que pongan en peligro esta enorme balsa de solidaridad y cooperación de todos los que trabajan como voluntarios.

### No son cifras

Sí a las regulaciones, al apoyo a las organizaciones de voluntariado, sí al reconocimiento del papel social del voluntario, sí a su promoción..., sí a todo aquello que sirva para que sean más y en mejores condiciones.

No a lo que signifique recortar la pluralidad de la labor voluntaria, circunscribiendo ésta a los "servicios sociales" o a la labor desarrollada por unas pocas organizaciones. No a la promoción que deje de lado los valores de la persona y se limite al reconocimiento y apoyo de sus organizaciones. No a muchos elementos distorsionadores del concepto y valores intrínsecos del voluntariado.

Los voluntarios no son cifras, no son simples socios. Estamos hablando de personas solidarias y son ellas precisamente las que tienen algo que decir, quizás las únicas que en justicia tienen algo que decir respecto a qué es y qué no un voluntario, pues son lo que han "acuñado", en el día a día, los contenidos de su labor sin necesidad de una nueva "denominación de origen".

En lo que respecta a las asociaciones y ONG's juveniles —con mayor elemento cualitativo y cuantitativo de vertebra social en nuestro país— no estamos dispuestas a quedar de nuevo en la antecámara de las decisiones y que no se nos oiga en aquello que hemos ejercitado sin reglamentaciones durante décadas. Por todo ello las próximas reglamentaciones y regulaciones legales estatales y autonómicas deben ser seguidas con atención y cautela por parte de todos.

Más allá de las voluntades bienintencionadas o de la eficiencia en la reglamentación, son necesarias medidas y acciones eficaces que apoyen verdaderamente que el voluntario, que la persona voluntaria, desarrolle su labor solidaria.

## Quejas de enfermería

ANA I. PONCELA

Como parte integrante de un colectivo de 180.000 enfermeros, quisiera expresar la rabia contenida ante cuatro proyectos de real decreto que han sido elaborados por los ministerios de Educación y Sanidad. Dichos proyectos permitirán a técnicos de formación profesional desempeñar funciones propias de los enfermeros e incluso de los médicos y odontostomatólogos.

Entre otras competencias, estos reales decretos autorizan a los técnicos de F.P. a administrar medicamentos, a realizar análisis del estado mental de los pacientes, realizar cuidados de enfermería, extracciones de sangre, tomar constantes, tomar decisiones, infiltrar contrastes radiológicos o hacer el estudio del EKG.

Todos estos cuidados y actividades hasta ahora han sido realizados por enfermeros que han estudiado tres años en la universidad (4.600 horas), pasando una selectividad y una nota media del 6-7 para entrar en la escuela, con el fin de tener una formación completa y ser buenos profesio-

nales; los técnicos tendrían 1.400-1.700 horas de formación profesional. Como es de suponer la calidad de los cuidados que puedan dar estos técnicos no es comparable con los que dan actualmente los enfermeros (diplomados universitarios).

La atención del paciente va a verse afectada irremediablemente, solamente por la razón de que quieren ahorrarse dinero, se ahorran dinero y en su lugar prestan peores servicios. ¡Vaya cambio! Luego que hay reclamaciones y denuncias.

En conclusión, la gestión se va a ver beneficiada, mientras que la atención del paciente se va a ver afectada seriamente hacia una mala calidad. ¿Qué prefieren?

No tengo nada en contra de los técnicos, pero sí pediría que no acaparen nuestras funciones sin tener conocimientos, ni que ambos ministerios les permita pisotear nuestra profesión, profesión en la que muchos creemos y les aseguro que no es fácil desarrollar en condiciones normales, más aún cuando pretenden usurpar su identidad.

## Protesto

ISABEL SANTOS

Sr. director: El otro día escuché y vi atónita el programa de José María Iñigo "De qué parte estás", que trataba de sexo y en el que, por un momento, creí que no se hablaba de personas sino de animales, y aún éstos no salían muy bien parados.

Es una pena que un profesional de la altura de José María Iñigo convoque como representantes de la sociedad española y —más concretamente de la mujer— a personas que —con todo respeto— son minorías y

que ante una cámara se crecen y se permiten hablar en nombre de la mujer.

Protesto como mujer y como persona que no se siente representada en esa imagen de animal en "celo". Protesto porque me siento libre y porque "libremente", y con madurez, elegí un amor para toda la vida, que procuro cuidar día a día y en el que me siento plenamente realizada. La experiencia es fruto del amor y de la perseverancia y no de ir visitando camas.

## El decretazo de Sanidad

I. DOMINGUEZ

Sr. director: Seguramente habrá tenido noticias por la prensa del "Decreto" que piensa aprobar el Gobierno en menos de quince días (si nadie lo remedia) sobre las funciones de los técnicos sanitarios, es decir, estudios de FP II. Pues bien, según parece al Ejecutivo le ha entrado prisa por aclarar las funciones de este colectivo y prueba de ello es que piensa aprobarlo por la vía rápida, esto es, a través de un Real Decreto.

No cuestiono lo que puedan ofrecer estos profesionales a la sociedad y que, mediante una ley y por escrito, se clarifiquen sus competencias. Hagó esta reflexión porque no ocurre algo así con otros profesionales como enfermeros, arquitectos, aparejadores e incluso médicos, quienes reclaman desde hace catorce años una reglamentación de sus atribuciones con especificaciones claras y sin ambigüedades, petición a la que el Gobierno todavía no ha dado respuesta.

En mi opinión, todo apunta a una estrategia política diseñada por el Gobierno para ahorrarse di-

nero a costa de unos profesionales más baratos, aunque no mucho más económicos que los actuales, para quizás despilfarrar por las alturas.

Por otro lado, las competencias que pretende regular dicho "Decreto" supondría la invasión de funciones en el terreno de otros profesionales, en este caso los especializados en Enfermería. ¿Quiere esto decir que a los técnicos se les reconocerá un nivel idéntico que los enfermeros actuales o es que, a partir de ahora, se precisan menos conocimientos para desarrollar un mismo trabajo? Si la primera respuesta es afirmativa, ¿por qué crean dos caminos que conducen al mismo lugar?, si la contestación es la segunda, ¿por qué acortar el camino?

Yo, evidentemente, me cuento entre los profesionales enfermeros, aunque también puedo hablar desde el punto de vista de los técnicos, ya que, en su día, hice una especialidad técnica de la rama sanitaria. Desde esta doble visión opino que los técnicos no están

capacitados para asumir todas las tareas que pretende encomendarles el "Decreto" en la forma que se proyecta.

Por otra parte, la aprobación de esta normativa supondría un deterioro de la Sanidad en general. Los lectores juzgarán. ¿Puede una persona con dos años, como mucho, de estudios en la materia saber lo mismo que otra persona con tres años y muchos más de prácticas hospitalarias? ¿Puede tener un médico la misma confianza en un profesional con estudios universitarios que en un profesional de grado medio? ¿Puede un paciente estar más tranquilo con un profesional bien formado que con otro menos preparado?

Además, los enfermeros llevamos demandando al Ministerio de Sanidad las distintas especialidades, precisamente para ejercer nuestra ocupación con mayores garantías y con vistas a ofrecer un mejor servicio a la sociedad. Sin embargo, el Ministerio se desentiende del tema y da la callada por respuesta.



## Centro de Peluquería

COLABORADORES

CURSO 94-95

| PRECIOS:             | Pesetas |
|----------------------|---------|
| Lavar - Marcar ..... | 500     |
| Cortar .....         | 500     |
| Caballeros .....     | 750     |
| Color .....          | 1.250   |
| Moldeado .....       | 1.750   |

San Francisco, 4, 1º

Teléfono 43 26 57 - SEGOVIA

Resguardo Recogida  
CARNET

¿LES NEGAREMOS HOY UN MUNDO MEJOR?

**MISIONES SALESIANAS**  
UNA MISION PARA USTED

Por un mundo mejor... misioneros del mundo... MISIONES SALESIANAS...  
Misión Salesiana de Segovia, C/ San Francisco, 4, 1º, 40001 Segovia, España. Tel. 43 26 57.

# Fondo, Banco Mundial y bochorno

*Por lo que supone de acercamiento a nuestra realidad histórica, reproducimos íntegro el artículo publicado por el profesor Velarde en la tercera página del ABC de ayer.*

JUAN VELARDE FUERTES



El presidente del Banco Mundial aspira a que esta institución "deje de ser necesaria."

Lo habíamos intentado una y otra vez los españoles. Pretendíamos crecer, y que no existiesen desequilibrios en los precios y menos aún en las balanzas exteriores, y que ese crecimiento fuese, además, acelerado, porque la nación había perdido fuerza en el concierto internacional a partir de la Revolución Industrial.

De manera instintiva se creyó que si se eliminaban preocupaciones a los empresarios, en forma de un crédito fácil y barato; de barreras arancelarias que liquidasen cualquier competencia exterior, y de un corporativismo que hiciese más sencillo dominar el mercado, acertaríamos. Cuando se observó que los empresarios no estaban dispuestos a correr determinados riesgos, se decidió que el Estado debería intervenir o sustituirlos. Lo hizo bastante a fondo. Además, se pensó que una política económica que pudiese generar algún paro debía ser condenada. De modo afanoso se procuró que fuese muy difícil el despido en las empresas, integrando al factor trabajo, de alguna manera, en el modelo corporativo-intervencionista.

Todo eso, que constituía un armazón gigantesco, se intentó que fuese un colosal creador de riqueza. Cuando, para hacer el desarrollo económico más fácil, se procuró aumentar la demanda de los bienes generados por esa pintoresca estructura productiva, para así garantizar el mercado y los beneficios, se observó con espanto que el gran armatoste de lo que podemos llamar, mancomunadamente con el profesor Fuentes Quintana, nuestro modelo castizo, tan trabajosamente construido, en vez de ofrecérselo abundantes y baratos, echaba por los ojos las llamaradas de la inflación y se tambaleaba peligrosísimamente a causa de los déficit exteriores.

España contemplaba cómo se le escapaba el quedar inserta en bienestar, en el mundo occidental. "No hay obrero o artesano peor nutrido, vestido, calzado, y que habite en peores condiciones entre los europeos que el español", tenía que proclamar Lucas Mallada, cuando concluía el siglo XIX. Pero al aparecer las primeras cifras oficiales de nuestra renta nacional por habitante, después de la Guerra Civil, o antes, tras la I Guerra Mundial, con los cálculos de Vandellós, o en la década de los cincuenta con los estudios de nuestra Contabilidad Nacional, se veía lo poco que se había avanzado en medio siglo.

Se dirá que por nuestras conmociones sociopolíticas. No es verdad. Aun con los alivios de largos periodos de paz, lo que habíamos escogido era el mal camino. En 1934 lo escribirá, demostrándolo, para una revista científica alemana, Perpiñá Grau. Con tristeza lo había comprobado en 1929 Flores de Lemus. En 1953 lo denunciará, de modo muy solvente, Manuel de Torres. Es preciso, insisten los economistas, abandonar el modelo. Pero éste había creado lazos profundísimos que se unían a intereses poderosos. Olariaga se lo hacía percibir a Ortega y Gasset. No parecía existir posibilidad importante de cambio.

El revulsivo tenía que ser muy profundo, y procedió del exterior, José Laraz había insistido, al final de los años cuarenta, en que nuestro futuro político y económico estaba en Europa. Pero ésta, desde 1957, inició su construcción y su separación de España. Las divisas extranjeras desaparecían por ensalmo al pretender generar un amplio desarrollo, y las conmociones sociopolíticas internas no sólo se aceleraban, sino que amenazaban con incrementarse aún más si volvía un racionamiento y un estrangulamiento productivo que, a la fuerza, hubiese colocado a España, sin exageración alguna, en la situación que ahora mismo tiene Cuba.

La salida no procedió de no-

sotros. Efectivamente, nuestros economistas opinaron y presionaron, y nuestros políticos procuraron, ¡al fin!, alterar las cosas en los años que van de 1957 a 1959, pero nada se hubiera podido adelantar sin la presencia de cuatro organismos internacionales que brindaron un muy serio apoyo a España. Uno fue el Fondo Monetario Internacional. Exigió equilibrar el presupuesto, adoptar un tipo de cambio realista, acelerar el papel del mercado, acentuar el papel del sector exterior. Otro fue el Banco Mundial. Su ayuda resultó importantísima, y también nos aconsejó sobre cómo debíamos archivar sueños ridículos de tipo populista-agrario, y cómo tendría que ser, para no caminar hacia plan-

teamientos absurdos, la política de desarrollo regional, y de qué modo era preciso comenzar a abordar la flexibilización del mercado del trabajo.

El flanqueo de los otros dos —la OECE nos mostraba cómo poder ser, de nuevo, una potencia europea, y el GAT permitió liquidar, en combinación con el Arancel de 1960, la muralla china arancelaria que habíamos edificado afanosamente con los tres grandes impulsos de Cánovas del Castillo, de Amós Salvador y de Cambó— significaba poder iniciar, con ayuda y comprensión externa, la alteración del modelo.

Era importante el tener dólares para sostener la peseta o para adquirir maquinaria, pero mu-

cho más importante saber que si rehuíamos la zanahoria de una política económica de acuerdo con los informes y dictámenes del Fondo, del Banco, de una OECE pronto transformada en OCDE, recibiríamos el palo de la pérdida de su ayuda. Como consecuencia, comenzó un vigoroso crecimiento español que nos situó, ya en dos ocasiones, en el 80 por 100 de la renta por habitante de la media comunitaria, cuando se partía, en 1959, de poco más del 50 por 100.

No se crea que los grupos de presión y los gobiernos aceptaban con facilidad los consejos. Pero, poco a poco, se creó una especie de reflejo de Pavlov que nos vino muy bien. Así es como España pudo ingresar, primero, y aceptar, después, el reto del mercado comunitario, sin casi restricción ninguna, el 1 de enero de 1993. La peseta se integró en el Sistema Monetario Europeo en junio de 1989. Comenzamos a ilusionarnos con las posibilidades gigantescas que ofrece Maastricht.

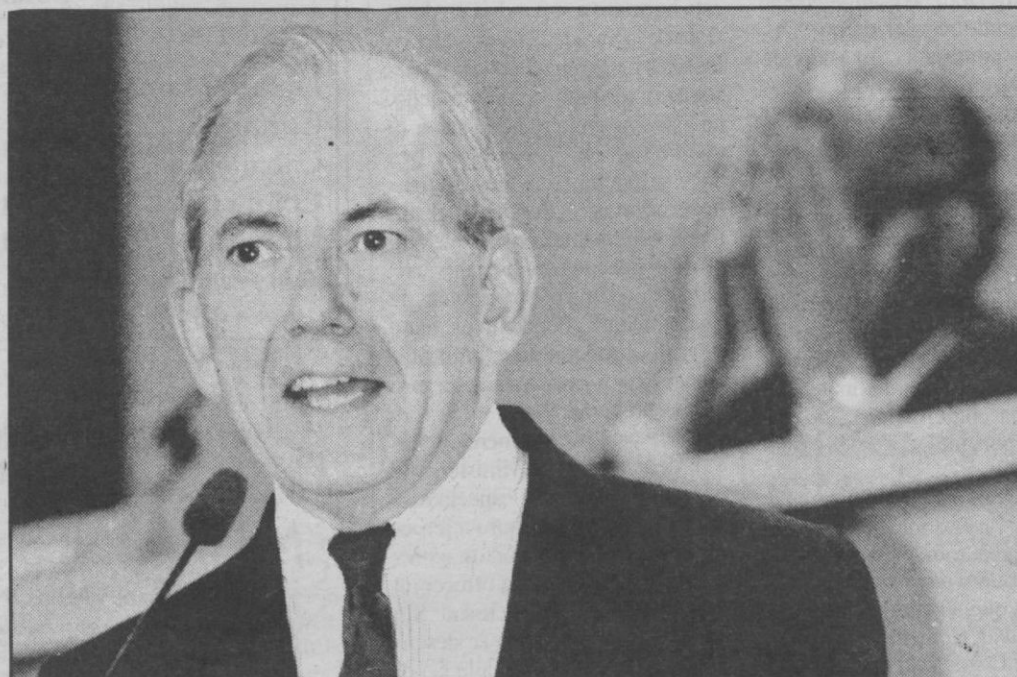
Ha sido el momento en que ha surgido otra rebeldía. De 1986 a 1991 se pretendió crecer ignorando, de modo tozudo, lo que el Fondo, la OCDE, la CEE, nos aconsejaban. Se creyó, como temía Buchanan, que "governar es gastar". Por eso se descuidó el sector público y una deuda amenazante surgió a partir de un déficit persistente. Se desatendió la inflación, y sólo pudo mejorarse la competitividad con hundimientos muy gravosos de la cotización de la peseta. Persistió la rigidez en el mercado del trabajo, y el paro avanzó como una oleada sobrecogedora. Se aceptó un lamentable y supersticioso parón nuclear, y nuestra energía, colocada en los mayores niveles de carestía de Europa, frenó de modo colosal un desarrollo productivo barato.

De nuevo han aparecido por España el Fondo y el Banco. Vinieron a conmemorar su medio siglo de existencia. Trajeron una buena nueva: se afianzaba la recuperación de la economía mundial. También, de sus muy solventes servicios técnicos, aportaron como en 1959, como en 1962, como en 1986, una advertencia muy seria.

Veremos los españoles pasar, como nube de verano en Castilla, la prosperidad mundial si no ponemos freno a nuestro gasto público; si no comenzamos de inmediato a sanear la Deuda Pública; si creemos poder ignorar que no puede prorrogarse indefinidamente una Seguridad Social inviable.

Estas fueron sus advertencias. De manera aberrante, se ha alzado un clamor en contra. ¿Alguno de los que protestan ha demostrado que es posible ignorarlas? Ni uno solo. Se trata de una algarabía comparable a la que Keynes levantó entre nosotros cuando, en 1930, dijo cosas sensatas y necesarias a Olariaga y Bermúdez Cañete.

Es necesario señalar a los españoles que los técnicos del Fondo y del Banco, a más de ser ellos solventes, han dicho cosas solventes. También, que la escandalera que se ha levantado contra estas instituciones, no sólo es peligrosísima para nuestra economía, si es escuchada; es que abochorna.



El director gerente del FMI, Michel Camdessus, en el discurso inaugural.

No se retirarán los andamios hasta que no se restaure la imagen situada en la ornacina

## Han finalizado las obras de consolidación de los arcos centrales del Acueducto

El director general de Patrimonio de Castilla y León, Carlos de la Casa, ha anunciado a este periódico que ya han concluido las obras de restauración de los arcos centrales del Acueducto, que llevan envueltos entre andamios desde el mes de julio de 1992.

AURELIO MARTIN

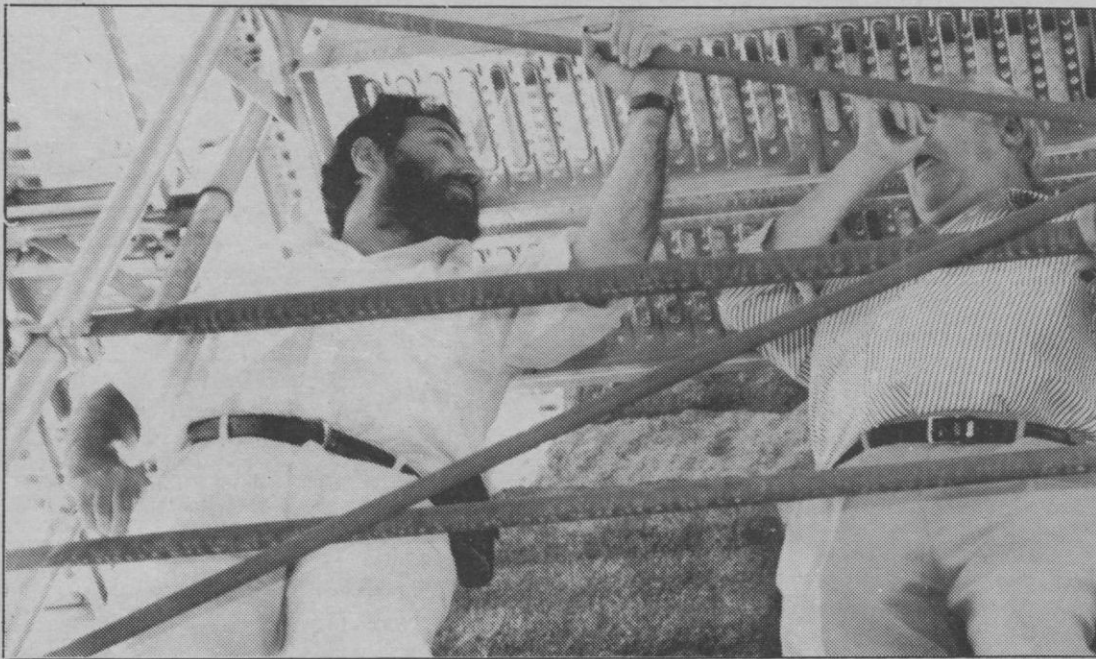
En unas declaraciones, Carlos de la Casa explicó que, aunque han terminado las obras, no se han retirado los andamios porque se está estudiando la posibilidad de restaurar "in situ" la imagen de la Virgen que hay introducida en una ornacina en el sotabanco.

De la Casa aseguró que ayer tuvo conocimiento del proyecto de restauración de otros cuatro arcos más, también en la zona central de esta obra romana declarada por la Unesco como Patrimonio de la Humanidad, "cuyas obras también serán costeadas en solitario por la Junta de Castilla y León", que hasta ahora lleva invertidos más de 200 millones de pesetas.

No obstante, el director general de Patrimonio indicó que ayer envió un ejemplar del nuevo proyecto al Ministerio de Cultura, "con la intención de que lo estudien y ver si firmamos el convenio de financiación al 50 por ciento".

De acuerdo con las previsiones, es posible que dentro de unos meses comiencen las obras en los otros cuatro arcos para que, cuando llegue el verano en un momento de más afluencia de turistas, la parte central del monumento no esté cubierta de andamios.

"Vamos a procurar —dijo De la Casa— que en verano se ha-



Carlos de la Casa dice que en verano no habrá andamios en la parte central del Acueducto.

PENALOSA

gan las intervenciones en las partes menos visitables del Acueducto y, en invierno, en las partes centrales".

### Microcosidos de piezas

Estas obras de consolidación han afectado a los pilares números 106, 107, 108, 109 y 110, "evitándose en todo lo posible acciones no necesarias que impliquen irreversibilidad, el mayor enemigo de una intervención de este tipo, aunque no hay que perder de vista que la progresión de las roturas y meteorizaciones actuales implican también irreversibilidad", subrayó De la Casa.

Entre otras operaciones, se ha realizado la medición exhaustiva de la velocidad de transmisión ultrasónica, donde se comprueba el desgaste de la piedra,

así como la puesta en marcha de todo lo concerniente a la futura base de datos de todos los sillares del Acueducto.

El microcosido de piezas partidas con barras de acero inoxidable, para devolver la unidad a cada sillar, con inyecciones consolidantes en grietas, para evitar la progresión hacia una rotura posterior, son otros de los trabajos que se han llevado a cabo.

Asimismo, se realizó la mejora de juntas entre las dovelas que presentaban una situación más crítica, con amenaza de caída, y la extracción de materia orgánica suelta entre las juntas, con alto contenido ácido, hasta el punto de que se ha llegado a sacar kilo y medio de esta materia por cada metro cuadrado de Acueducto.

Antes de la retirada de los andamios se ha procedido también a una limpieza no abrasiva de toda la superficie exterior, lo que regularizará el aspecto aparte de frenar deterioros posteriores debido a microorganismos y depósitos de suciedad.

Los meses anteriores al comienzo de la obra de los arcos centrales, los técnicos que trabajan por encargo del Gobierno regional, operaron en los pilares 67, 68 y 69, para completar los conocimientos que se tenían sobre la diagnosis del Acueducto y para tener experiencias de restauración en los sillares, antes de intervenir en el resto de la obra romana, que prevé unos costos totales por encima de los 1.000 millones de pesetas.

## Menos de dos meses para la Catedral

A.M.

Los últimos días del próximo mes de noviembre es la fecha estimada por el director general de Patrimonio para el comienzo de la segunda fase de las obras de la Catedral. Tras la adjudicación de la obra por el Consejo de Gobierno, la semana pasada, la empresa tiene ahora un mes para firmar el contrato y otro para comenzar la obra, con un presupuesto cercano a los 90 millones de pesetas.

Respecto a los presupuestos de su departamento para 1995, en Segovia, se invertirá en el plan director de la Catedral, en San Antonio el Real y en Sepúlveda, además de en el Acueducto.

De otro lado, Carlos de la Casa aseguró que su departamento está trabajando en la restauración de todas las catedrales de esta Comunidad autónoma, a excepción de las de Ciudad Rodrigo y El Burgo de Osma.

De la Casa afirmó que están encargados los planes directores de las catedrales de Valladolid, Burgos y León, mientras que van a comenzar obras en las de León y Salamanca y se acaban de adjudicar las de Segovia, "lo que quiere decir que intervenimos en los diferentes monumentos".

"En patrimonio no se puede ser alarmista —añadió—, aunque reconozco que se ha caído una pieza de la Catedral de Astorga, pero no he visto la noticia de que ya habíamos encargado el proyecto de rehabilitación".

## Los Reyes presidirán en La Granja la sesión anual del Instituto Cervantes

AURELIO MARTIN

Los Reyes Don Juan Carlos y Doña Sofía presidirán en el Palacio Real de La Granja la reunión anual del patronato del Instituto Cervantes, el próximo día 13 de octubre, y almorzarán con los embajadores de los países iberoamericanos acreditados en España, además de inaugurar varias zonas palaciegas que han sido rehabilitadas por el Patrimonio Nacional, como ya informó este periódico el pasado mes de julio.

Según fuentes del Instituto Cervantes, en la reunión anual de este organismo encargado de divulgar el castellano en el extranjero, se aprobará la memoria del curso anterior y el proyecto de actividades para el próximo ejercicio.

Don Juan Carlos cerrará la sesión, en la que también intervendrán el presidente del Gobierno,

Felipe González, en su calidad de presidente ejecutivo del Instituto Cervantes; el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, como vocal nato y el director de este organismo, Nicolás Sánchez Albornoz.

### Otras personalidades

Además se espera contar con la presencia, entre otras personalidades, de los ministros de Educación y Ciencia, Gustavo Suárez Villaescusa y de Cultura, Carmen Alborch, también vocales natos; y el secretario de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, José Luis Dicenta, presidente del consejo de administración del instituto.

Las fuentes del Instituto Cervantes anunciaron la asistencia de otros patronos como el presidente del Instituto de España, Miguel Artola; el director de la



Don Juan Carlos con el príncipe heredero de Arabia Saudita en el Palacio de La Granja, en julio de 1984.

AURELIO MARTIN

Real Academia Española, Fernando Lázaro Carreter y el secretario general de la Comisión Permanente de la Asociación de Academias de la Lengua, Humberto López. Entre otros vocales electos del Instituto Cervantes, como representantes de las letras y las culturas españolas e hispa-

noamericanas, están Rafael Alberti, Francisco Ayala, Camilo José Cela, Eduardo Chillida, Nuria Espert, Antonio Muñoz Molina y José Ángel Valente.

Además, se encuentran Ana María Barrenechea, Mario Ojeda, como presidente del Colegio de México; Gabriel García Már-

quez, Roberto Matta, Octavio Paz, Javier Pérez de Cuéllar y Mario Vargas Llosa. Como miembros de las instituciones sociales están Federico Mayor Zaragoza, el presidente del Tribunal Constitucional, Miguel Rodríguez-Piñero y el rector de la UIMP, Ernest Lluch.

FSP-UGT valora positivamente el acuerdo alcanzado para los dos próximos años

## Los sindicatos comenzarán la negociación para el Estatuto de los Empleados Públicos

Tras la firma del acuerdo entre sindicatos y Administración el pasado día 15 de septiembre para la Función Pública, los agentes sociales abordarán en los próximos días la negociación para conseguir el Estatuto de los Empleados Públicos. Julián Alonso y May Mármol, responsables nacionales de FSP-UGT en el Ministerio de Trabajo y el INEM valoraron positivamente en Segovia el acuerdo alcanzado con el Gobierno.

M.GALINDO

Los representantes sindicales a nivel federal explicaron los logros más significativos alcanzados en el acuerdo firmado con la Administración, que tendrá una vigencia de dos años.

Julián Alonso, señaló que los objetivos logrados tras la firma del acuerdo servirán para iniciar la negociación del Estatuto de los Empleados Públicos, un texto legal que regulará en un futuro las condiciones de trabajo de los funcionarios y personal laboral de las distintas administraciones.

Gobierno y sindicatos iniciaron ya en los primeros días de octubre la segunda fase de la negociación que elaborará el Estatuto. La reforma del sistema retributivo, el establecimiento de derechos y deberes, la formación y promoción de los trabajadores, y la regulación de la estructura profesional serán los aspectos más significativos que abordará este texto; que será refrendado y matizado por los propios trabajadores a través de asambleas y actos informativos.

En este sentido, FSP-UGT



JUAN MARTIN

Miguel Angel Mateo, Julián Alonso y May Mármol, durante el encuentro con los medios informativos.

organizará una serie de mesas redondas con representantes de administraciones públicas de países europeos, con el fin de constatar "qué sistema de Función Pública queremos en España", según manifestó Alonso.

Por otra parte, el representante sindical en el Ministerio de Trabajo destacó en materia retributiva la garantía del poder adquisitivo que prevé el acuerdo firmado, con un incremento salarial del 3,5 por ciento y la creación de un fondo de compensación para cubrir las

posibles desviaciones del IPC. Se establece asimismo una fórmula que permite compensar el poder adquisitivo perdido en los dos últimos años, en función de la evolución de la economía.

Por otra parte, se culminará el proceso de funcionarización derivado de la ley 30/84 en la administración del Estado, a la vez que se impulsará en la autonómica y local. En materia de empleo, el acuerdo abordará la conversión de puestos de trabajo temporales en fijos, para aquellos que actualmente son

de carácter permanente.

Otro de los aspectos que regulará el acuerdo bianual será el acceso a la promoción interna, en el que desaparecerá la titulación como requisito indispensable para el cambio a un grupo superior. La titulación podrá sustituirse por la realización de cursos específicos, y será tenida en cuenta la capacitación profesional y la antigüedad. Para ello también se crearán cursos de formación integrados en el Acuerdo para la Formación Continua firmado en 1992.

## Racionalizar los recursos humanos en el INEM

M.G.

Los funcionarios y personal laboral del INEM y la dirección de este organismo negociarán también durante este mes un plan de empleo destinado a "racionalizar los recursos humanos" en todas las oficinas de la red nacional, en las que trabajan más de 15.000 personas.

May Mármol manifestó que la asunción de competencias por parte del INEM ha sobredimensionado la plantilla laboral y de funcionarios, existiendo 39 categorías en el primer aspecto y 35 en el segundo. Dentro de esta plantilla, un 24 por ciento son trabajadores eventuales que llevan ya varios años ocupando un lugar y un 20 por ciento es personal laboral fijo que debe ser funcionarizado.

Las propuestas realizadas hasta el momento por la dirección del INEM se refieren a la conversión del empleo laboral en fijo, la funcionarización a su vez del personal fijo y la reordenación de unidades y reasignación de efectivos.

La representante de FSP-UGT señaló que en todos aquellos casos en los que la reasignación suponga movilidad regional, la dirección del INEM deberá tener en cuenta la voluntad del trabajador de desplazarse y a su vez, negociar con los representantes de los sindicatos.

## Ochenta profesores vuelven este curso a la Escuela de Magisterio

R.G.P.

Al menos ochenta profesores volverán este curso a las aulas de la Escuela de Magisterio "Nuestra Señora de la Fuencisla" para, aprovechando una posibilidad legal, reconvertir su formación y adecuarla a las necesidades de la LOGSE.

Los profesionales se matricularán en el tercer curso de la especialidad de preescolar, aún del plan antiguo, como también en algunas asignaturas sueltas de segundo, con lo que en un año escolar conseguirán la titulación que les permite impartir educación infantil. Especialidad de la que la LOGSE produce gran demanda al habilitar la educación obligatoria también a los niños de 0 a 3 años.

Estos profesores así no han de examinarse de los 25 temas que exige para este cometido el ministerio, "de forma frívola", en palabras de Santiago Hidalgo, director del centro.

## El Patronato de Turismo recogió en Semana Santa 1.599 opiniones sobre Segovia

M.G.

La construcción de aparcamientos en la ciudad, la peatonalización del casco histórico o la petición de que se conserve el Acueducto "otros 2.000 años" fueron algunas de las sugerencias, peticiones y opiniones recogidas por el Patronato Provincial de Turismo a través de una encuesta realizada durante la pasada Semana Santa.

Esta iniciativa, auspiciada por varios hoteles y restaurantes de la provincia, trató de realizar una prospección entre los turistas que visitaron la ciudad durante los días 31 de marzo y 1, 2 y 3 de abril con el fin de conocer las preferencias de los que visitan la ciudad.

La encuesta, que constaba de ocho preguntas, se refería al número de veces que se había visitado Segovia, las pernoctaciones, los motivos que le han animado a venir, la influencia de las campañas publicitarias sobre la ciudad y el nivel de satisfacción sobre los servicios que ofrece a

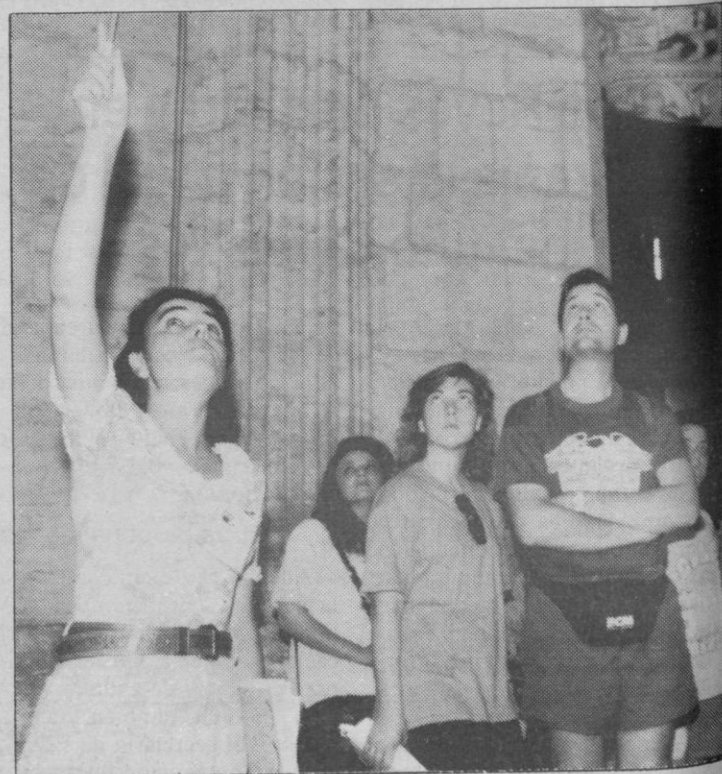
la ciudad. En este último aspecto, los visitantes valoraron muy positivamente el alojamiento, los restaurantes y los monumentos, calificando en un menor grado al comercio y otro tipo de servicios.

En general, la relación calidad-precio ofrecida en la ciudad es considerada aceptable, aunque los turistas centran sus críticas en los precios "excesivos" de los restaurantes.

Por lo que se refiere a las motivaciones, las relacionadas con la cultura o la gastronomía fueron las más usuales, sin olvidar la belleza de los paisajes o la riqueza artística.

La influencia publicitaria en la visita a la ciudad ha sido escasa, siendo más los visitantes que han elegido Segovia para sus vacaciones a través de otros cauces que por la inserción de anuncios y la participación en ferias de turismo.

En cuanto a las observaciones, las más frecuentes se centran en las quejas por la falta de



Los turistas, satisfechos con la atención de los guías.

JUAN MARTIN

espacio para aparcamientos, el control del tráfico en recintos artísticos o los precios en los restaurantes.

También en el aspecto negativo, las críticas al estado de conservación de los monumentos o la falta de información fueron

también destacadas por los visitantes de la ciudad.

En el plano positivo, los turistas reiteraron en muchas de las encuestas las felicitaciones para las visitas guiadas, la promoción realizada durante estas fechas y la amabilidad ciudadana.

**HASTA EL 15 DE OCTUBRE**


# 21 AÑOS

**PRYCA Ven**

**¡VEN Y VERAS!**

|   |  |              |  |
|---|--|--------------|--|
| <b>ULTRAMARINOS</b>                                   | SALCHICHA WIENERS "OSCAR MAYER" 160 grs.           | <b>125</b>   | <b>ELECTRO</b> <small>* AHORA PAGUE EN 6 VECES SIN INTERESES</small>                                     |
| ACEITE DE OLIVA 0,4° "CARBONELL" 1 litro.             | QUESO TIERNO "EL CIGARRAL" MINI El kilo.           | <b>886</b>   | ASPIRADOR "SOLAC"-936 1.200 W. Regulador.  |
| WHISKY "JB" 70 cl.                                    | JAMON BODEGA "EL RETABLO DE NAVIDUL" Por piezas.   | <b>869</b>   | FRIGORIFICO "CORBERO"-3610 2 puertas. 320 litros.  |
| REFRESCO "FANTA" "COCA-COLA" O "SPRITE" Lata 33 cl    | MARGARINA "TULIPAN" 500 grs.                       | <b>144</b>   | TV COLOR 14" "SANYO"-1497 TXT. Euroconector.   |
| "COLA -CAO"+ EST. PASTELERIA GRATIS 3 kilos.          | JAMON COCIDO "OSCAR MAYER" Kilo.                   | <b>695</b>   | VIDEO-294 2 cabezales. <b>FIRSTline</b>  |
| ARROZ "LA CIGALA" 1 kilo.                             | <b>TEXTIL</b>                                      |              | <b>BAZAR</b>   |
| ATUN CLARO "FRISCOS" Pack x3 latas de 90 grs.         | CAMISA VAQUERA NIÑO/NIÑA 6 a 16 años.              | <b>995</b>   | TALADRO ATORNILLADOR S/CABLE Mod. 9013   |
| DETERGENTE "COLON" O "COLON ULTRA" 4 kilos o 2 kilos. | PANTALON VAQUERO NIÑO/NIÑA 6 a 16 años.            | <b>1.295</b> | BATERIA AUTO 45 AH  |
| <b>PERECEDEROS</b>                                    | CAZADORA VAQUERA NIÑO/A 100% algodón. 6 a 16 años. | <b>1.995</b> | BICICLETA BTT 26" "AZOR" O "GARZA"   |
| LECHE ENTERA "RAM" 1 litro.                           | CHANDAL NIÑO/A VARIOS COLORES 6 a 16 años.         | <b>995</b>   | VAJILLA 20 PIEZAS C/RELIEVE "EUROPA"   |

**SORTEAMOS**



**135 Y ADEMAS 150.000.000**  
PEUGEOT 106 KID\* DE PESETAS EN VALES DE COMPRA\*

**PRYCA**   
CENTRO COMERCIAL VILLALBA  
Carretera de Navacerrada, s/n.

**ABRIMOS EL DOMINGO DIA 9 DE OCTUBRE DE 10 A 22 HORAS**

\*ENTRE TODOS NUESTROS CENTROS COMERCIALES. OFERTAS VALIDAS SALVO ERROR TIPOGRAFICO



El músico y el poeta hispano-americanos, en un momento del recital.

PENALOSA



El recital combinó la brillantez técnica con el sentir poético.

PENALOSA

Benedetti y Viglietti ofrecieron un espectáculo magníficamente construido e interpretado

## Mitos y tópicos en el recital "A Dos Voces" sin referencias comprometidas

La expectación creada entorno a Mario Benedetti y Daniel Viglietti colmó la satisfacción de buena parte del público que asistió a su recital "A Dos Voces" en la

entrega de la IV edición del Premio Jaime Gil de Biedma. Se pudo apreciar que los mitos humanos no son eternos aunque a alguien le convenga dilatar su existencia.

"Los grandes temas durmieron un sueño de quienes no durmieron" en un teatro Juan Bravo completo de un público expectante.

MEL SEXTO SANZ

Mientras que la cultura sea conducida por la política, los grandes temas seguirán pendientes. Los últimos poemas y canciones interpretados por Benedetti y Viglietti, como regalo tras el recital programado, posiblemente fueron lo más atinado en cuanto a la coherencia temática actual.

"No se debe aumentar el sueldo del caminero para que aprecie el valor del dinero y no lo malgaste", "amar a la tierra repartida" cantaba Viglietti. "Señor, le vendo la pobreza", recitaba Benedetti. Y, como si fuera una síntesis del acto en el que estábamos, continuó hablando del Ayuntamiento entre la política y la cultura.

La conferencia de Banco Mundial, la peste neumónica, Ruanda, Bosnia, el Tercer Mundo, la distribución de los recursos, la repartición de la riqueza, son los temas de una misma raíz con un verdadero interés de actualidad. Algunos de estos temas fueron tocados sólo en el último apéndice del recital.

Si la actualidad temática debe ser importante al juzgar un espectáculo, el compromiso

también lo es cuando va unido al momento histórico en tiempo y espacio. Los temas de la identidad, de la vida como existencia, del futuro, en verdad son temas importantes y serios, pero son temas más del sentir que del vivir.

"A Dos Voces" reincide en esos temas y en la lucha, y en la libertad, y en la revolución. Parecen estos temas trasnochados o reiterativos de otro tiempo o fuera de nuestro área geográfica. Mario y Daniel tienen tras de sí ese perfume reivindicativo por eso se esperaba su compromiso, pero cuando la lucha está en el sobrevivir físico, se olvida toda aspiración política, libertaria y existencial.

### Los mitos

Benedetti y Viglietti son dos mitos de la poesía no sólo por el sentimiento que transmiten sino por su compromiso político. Pero ese compromiso estuvo ausente en el recital "A Dos Voces". Al menos, eso es lo que le pareció entender al público menos joven que asistió al recital.

Este público, que vivió la época de conciertos clandestinos,

la lucha por las libertades, el hermanamiento profundo con un militarizado pueblo americano, vio que se caían sus mitos porque las historias ya no podían ser las mismas ni en el espacio ni en el tiempo. Sus poemas no habían cambiado de óptica aunque la realidad sea otra; su compromiso político ya no era tal.

### Expectativas satisfechas

De todas las maneras, hubo dos sectores de público más que sí mantuvieron su mito y que sus expectativas fueron satisfechas.

De una parte, fue el grupo de los más jóvenes, los del segundo y tercer piso, con menos poder adquisitivo. Para este grupo, el entusiasmo fue total. Este grupo fue quien provocó, con sus aplausos y bravos una primera y una segunda salida de los poemas. Este grupo, seguramente arrastrados por el mito se dejó llevar más por el signifiante que por el significado.

Por otra parte, el recital fue de total agrado para ese otro grupo llamado oficial. Naturalmente, el recital había sido sensible, sentido, simbólico, y es verdad. Pero, en cierto modo,

anodino en su compromiso social.

¿No resulta sospechoso que una tendencia política homogénea, organizadora de este recital teóricamente contraria a las ideas de los poetas actuales, aplaudiera y se encantara con el "festejo"? ¿No resulta paradójico, aunque sea democrático y cultural, que ideas encontradas promocionen mitos encontrados?

O Mario y Daniel no son lo que eran o su recital era amarillo o los mitos les convertimos en tópicos que valen para todo o... de todo un poco.

Cuando los mitos se nos caen porque se han convertido en tópico es porque las ideas ya no dicen nada; unas dicen lo mismo que las toras, todo da igual.

Pero también puede suceder que la manipulación haya llegado hasta los mitos humanos. Se manipula al Rey de aquí para allá; se manipula la justicia según convenga; se manipula a Dios; se manipula la guerra. Todo es justificable en cualquier tiempo y lugar por unos y por otros. Así, no es de extrañar que Benedetti y Viglietti hoy sean un producto de la manipulación.

## La técnica interpretativa fue un deleite para todos

M.S.S.

En otro orden de cosas hay que decir que "A Dos Voces" estuvo ejecutado con brillantez técnica más por parte de Daniel Viglietti con la guitarra y con la voz por parte de Mario Benedetti en su intención.

Viglietti, además de ser poeta compone con gran sentido del tiempo y del significado. "Las agujas del reloj" y "Mucho poquito nada" son muestra de lo dicho. Pero además, Viglietti es cantor y guitarrero. Cantor que marca los timbres oportunos; y guitarrero que hace hablar a la guitarra con el sentido popular de su tierra. El "Aire de estilo" dedicado a Atahualpa Yupanqui hizo recordar sonidos ya oídos. Benedetti, hundido en su mecedora y tapado por el libreto parecía en el recuerdo de sus poemas.

En fin, que todo muy bien. Todos contentos: unos por sus mitos, otros por los tópicos, otros por su aportación cultural y los otros, los menos satisfechos, pues ¿qué quieren?. Al fin y al cabo ya no están en el 68 y ahora son unos burgueses más.

**COTA, S.A.**

Teléfono 42 96 43

— PRECISA —

Cuadrillas de albañiles u oficiales de albañilería, para obra en SEGOVIA.

**Sgasa**
**HORMIGONES**

Planta con amasadora

Teléfono planta: 44 08 70

Teléfono oficina: 44 11 42

**VILLA FELI**

Próxima apertura

42 42 15

El hogar de la Tercera Edad y también Centro de día

¡COMO EN CASA!

**San Miguel Instalaciones, S.A.**
**TRASLADO DE DOMICILIO SOCIAL**

Se comunica que por acuerdo del Consejo de Administración, de fecha 30-9-94, se ha trasladado el domicilio social a Ctra. de Valladolid, s/n, en Cuéllar (Segovia).  
Cuéllar, 30 de septiembre de 1994.

**SE OFRECE**  
**Jefe de Administración**

— Amplios conocimientos y experiencia.

— Organización departamento Contable-Administrativo.

— Para SEGOVIA o AVILA.

Teléfono 921 / 48 51 01



Varios de los integrantes pretenden montar otra emisora

## La Agrupación de Autotaxis se disuelve en dos sectores

Las diferencias entre algunos de los integrantes del gremio de taxistas de la ciudad originaron la celebración anoche de una asamblea en la cual su presidente, Cesáreo Arranz, presentó su dimisión de forma irrevocable al abandonar la reunión. A la hora del cierre de esta edición no había concluido la sesión.

F. DESCALZO

Las discrepancias de un grupo de unos diez, de los casi 50 taxistas que componen la Asociación Gremial de Autotaxis de Segovia y provincia, quedaron patentes en la asamblea que se celebró anoche en los salones de la Caja de Ahorros. A la reunión acudieron 25 empresarios con licencia de transporte público.

El punto más importante de la reunión se refería a la presentación de la dimisión del presidente, Cesáreo Arranz, al que acompañaba en su decisión el resto de la ejecutiva, integrada por Alfonso Otones, (como vicepresidente), Miguel Ángel Allas, José Pérez de Grado, Emiliano Merino y Alejandro Alvarez, éste último encargado de la emisora de radio-taxi.

Tal como explicó el expresidente de la Agrupación de Taxistas de la provincia, los motivos de su dimisión se debieron, por un lado a la falta de tiempo que le causaba la compaginación de su trabajo con las labores de presidente de la asociación, y por otro, por las críticas que ha recibido desde algunos de los integrantes del gremio.



JUAN MARTÍN  
Cesáreo Arranz, presidente.

Precisamente antes de la aparición de esta crisis en el sector casi una decena de taxistas segovianos se retiraron de la asociación por discrepancias con el propio presidente.

Arranz explicó que le habían llegado las impresiones de algunos de que le veían "como un jefe" que imponía sus decisiones de forma dictatorial. "Consideran que soy el jefe porque he sido el promotor del radio-taxi, de la tarifa mínima o la publicidad en los vehículos", declaró.

### Emisora paralela

El grupo de empresarios del taxi que han decidido retirarse de la Asociación han comenzado a estudiar la posibilidad de instalar otra emisora, al entender que la gestión de la emisora de radio taxi no se hace de forma adecuada.

Ante esto, la Junta de la Agrupación comunicó el cese del encargo de este cometido en una asamblea que se celebró anteriormente.

Fechas después el resto de la junta directiva decidió abandonar sus cargos al sentir que existían quejas entre un grupo de taxistas.

De cualquier forma, el expresidente dejó claro en la asamblea de anoche que la emisora constituye un gran adelanto para el sector y para la ciudad. Arranz fue explícito: "La emisora funciona bien. No existe ninguna queja por parte de los usuarios ni tampoco del Ayuntamiento". Las únicas reticencias parecen provenir de una parte de los conectados al servicio. Además, Arranz aportó como dato positivo la multiplicación por tres del número de servicios que se prestan respecto a las de hace tres años.

Arranz ha sido el promotor de la puesta en marcha de la emisora de radio-taxi, la tarifa mínima, y la publicidad en los vehículos (que lo llevan unos 40 de los 49 vehículos que disponen de licencia).

Según los últimos recuentos de servicios efectuados por la agrupación, se atienden diariamente unas 230 llamadas. El centro desde el que se organizan está situado en un edificio del término de La Lastrilla y propiedad de CEN-SENAL.

Las aportaciones económicas para la emisora de aquellos que han decidido retirarse de la asociación también provocaron discrepancias en la sesión de anoche.



Jesús Olmos, procurador por el PSOE y alcalde de El Espinar. ARCHIVO

Pide que se hagan más circunvalaciones

## Jesús Olmos denuncia la peligrosidad que revisten las travesías de la provincia

F. DESCALZO

El procurador socialista por Segovia, Jesús Olmos, ha mostrado su preocupación por la peligrosidad que revisten las travesías de la provincia y publicó EL ADELANTADO DE SEGOVIA el pasado día 1 de septiembre.

Por este motivo, el también alcalde de El Espinar ha formulado una pregunta a las Cortes de Castilla y León en la que pide respuesta al Ejecutivo regional sobre si tiene previsto algún plan de actuaciones destinado a reducir dicha peligrosidad.

Asimismo qué travesías van a ser mejoradas a corto plazo y cuáles son las circunvalaciones que se prevé construir.

Tal como detalló este diario, reproduciendo los resultados de la Encuesta de Dotaciones de Infraestructuras encargada por la Junta, el 40,8 por ciento de las localidades de la provincia tiene travesía con una peligrosidad calificada de alto riesgo, y el 77,4 por ciento de los pueblos convive dentro de su casco urbano con una carretera de este tipo.

Olmos ha puesto como ejemplo de variantes peligrosas las que se encuentran a lo largo de la carretera que une Segovia con Cuéllar (CL-601).

### Política nefasta

Según ha explicado el procurador a esta Redacción, la política que ha venido desarrollando la Junta en el tema de las carreteras, ha sido desacertada porque este año se ha suprimido el Plan Regional de Carreteras que otros años se realizaba en colaboración con la Diputación, aunque ha reconocido que la Consejería de Fomento ha acometido otras obras de forma aislada; "pero no ha elaborado un Plan Regional con aportaciones de la Junta como los que existían en años anteriores" ha lamentado.

A la vez ha cuestionado el estado en que se encuentran las vías dependientes de la Administración regional para lo que ha puesto como ejemplo el caso

de la carretera que va de Segovia a Santa María de Nieva.

"Y son muchos los municipios en los que tienen que tomar medidas la Junta y la Diputación, ambas gobernadas por el Partido Popular", ha añadido. "Es importantísimo acondicionar las travesías y en las grandes poblaciones desviar sus carreteras en forma de variantes como la que se está haciendo en Cuéllar".

En el caso de que se considere que la circunvalación puede perjudicar al comercio, Olmos propone que se señalicen mejor las travesías existentes mediante semáforos, pasos de cebra u otros indicadores verticales.

De la misma forma, el procurador se encuentra a la espera de que se contemple alguna partida económica destinada a este fin en los presupuestos regionales que se presentarán a mediados o finales de este mes. En el caso de que no sea así, Olmos ha asegurado que presentará enmiendas a estos presupuestos.

### Nueve variantes

La Diputación de Segovia detalló a este periódico las previsiones de construcción que tiene para esta provincia.

Según Luis Fuentes, diputado encargado del Área de Carreteras del Gobierno provincial, se van a construir nueve circunvalaciones en los próximos años y que están recogidas en el Plan Provincial de Carreteras.

La construcción prevista para el año próximo es la de Laguna de Contreras, presupuestada con 34 millones de pesetas. En 1996 se realizará la de Fresno de la Fuente, y Madriguera, con 30 millones cada una.

Las de Rebollo (30 millones), Cuevas de Provanco y Caballar (cuyos presupuestos son de 70 millones) se acometerán en 1997.

También se crearán sendos desvíos en las localidades de Fuentesauco de Fuentidueña y Migueláñez, que necesitarán cinco y ocho millones de pesetas respectivamente.



REUNION DE LA CUPULA MILITAR REGIONAL.— La Academia de Artillería albergó ayer una importante reunión militar a la que asistió el general jefe de la Región Militar Centro, Vicente Cervera García, y los generales con mando en la región. En la misma, Cervera García informó a los mandos militares sobre los temas tratados en la última reunión del Consejo Superior del Ejército. Durante el encuentro, los generales y sus esposas tuvieron la oportunidad de visitar el Alcázar de Segovia, momento que recoge la fotografía.— (Foto: Juan Martín).



# VILLA DE CUELLAR

El equipo directivo potenciará la colaboración con la asociación de padres

## El Instituto de Bachillerato mantiene el mismo número de alumnos que en 1993/94

Las aulas del instituto de Bachillerato "Marqués de Lozoya" han recobrado de nuevo su actividad tras las vacaciones veraniegas. El curso escolar ha comenzado y el número de alumnos matriculados es prácticamente el mismo que el del curso anterior, 530 alumnos. Uno de los aspectos que quiere potenciar el nuevo equipo directivo del centro es la colaboración con la asociación de padres y otras asociaciones culturales locales.

S. GUIJARRO

El instituto de Bachillerato ha iniciado sus actividades del curso 1994-95 con un número de alumnos similar al de cursos anteriores, manteniendo una matrícula que supera en pocas decenas los 500 alumnos. La procedencia de estos escolares es aproximadamente la mitad de Cuéllar y la otra mitad de los pueblos de la comarca.

En el centro trabajan un total de 47 personas, de las cuales 42 son profesores, uno más que el curso anterior, y cinco personal laboral y de administración. Desde finales del curso pasado el centro está dirigido por un equipo encabezado por Piedad Saravia, una de las profesoras de Historia del instituto, que actúa como directora.

En el curso anterior deberían haberse celebrado elecciones para la dirección del centro, pero al no presentarse candidaturas el director provincial del Ministerio de Educación nombró como directora a la anterior jefe de estudios la cual eligió a sus colaboradores. Este equipo realizará sus funciones durante el actual curso escolar y en junio deberán celebrarse las elecciones reglamentarias.

Según Piedad Saravia, uno de los aspectos que pretende potenciar el equipo directivo

durante el presente curso es de la participación de padres y alumnos en la marcha del centro. "En el mes de noviembre se celebrarán elecciones al consejo escolar y sería deseable que se produjera una gran participación de los padres, porque este órgano de gobierno tiene mucha importancia para el funcionamiento del centro", afirma Saravia.

En el consejo escolar, que es el máximo órgano de gobierno de los centros públicos de enseñanza, están representados alumnos, profesores, padres, personal no docente y Ayuntamiento.

### Actividades

Para el presente curso ha sido nombrado por primera vez un profesor encargado de las actividades extraescolares cuya misión es coordinar las iniciativas de los alumnos y asociación de padres en este área. Uno de los objetivos del equipo directivo es potenciar este tipo de actividades con la máxima participación de padres y alumnos.

Con respecto al curso anterior se mantiene el departamento de orientación escolar cuyos resultados son considerados como muy positivos. Este departamento será obligatorio en todos los centros cuando



Se mantiene el departamento de orientación del instituto. S.G.

do esté implantada la LOGSE. Otro de los objetivos a conseguir es controlar el absentismo escolar y reducirlo al mínimo.

Uno de los proyectos que será desarrollado a lo largo del curso es un estudio-investigación sobre las fiestas populares y desaparecidas de Cuéllar. Este proyecto será realizado a lo largo del curso por los alumnos de COU y profesores de Historia en colaboración con la asociación "Gómez González" y asociaciones de padres de alumnos y peñas locales.

Piedad Saravia manifiesta que el centro está abierto a todas las organizaciones y asociaciones que quieran realizar

actividades en colaboración con el instituto.

En cuanto a las instalaciones, el centro puede considerarse que está al límite de su capacidad por lo que respecta al número de alumnos.

En cuanto a las necesidades del instituto, la directora señala la renovación parcial de mesas y sillas en las clases y aumento del presupuesto destinado a mantenimiento del centro. Otro aspecto a resolver es el problema del campo de deportes que fue cedido por el Ayuntamiento, ya que su estado de abandono impide ser utilizado por los alumnos del instituto.

## La Asociación Micológica inicia de nuevo sus actividades

S.G.

La Asociación Micológica Cuellarana iniciará sus actividades de cara a la nueva temporada el próximo viernes, tras el período vacacional del verano.

La asociación ha convocado a una reunión a las 10,30 horas en la sala Cronista Herrera para planificar la campaña otoño-invierno.

En este acto se realizará la presentación del trabajo realizado de la temporada anterior en el que han sido clasificadas 60 especies de setas. La presentación irá acompañada con una proyección de diapositivas de todas las especies clasificadas.

Entre los asuntos que serán tratados en esta primera sesión figuran la programación para el inicio de los trabajos macroscópicos y microscópicos de estudio de las distintas especies de setas.

También se tratará sobre la colaboración e intercambio con la sociedad micológica de Tudela de Duero. Otro de los asuntos a tratar es la organización del calendario de salidas al campo para estudiar y recoger especies durante la campaña de otoño.

A este acto de inauguración de la nueva temporada de la Asociación Micológica Cuellarana pueden asistir socios, aficionados y todas las personas interesadas en el tema.



Sala Cronista Herrera. S.G.

## Los guardas forestales celebraron su patrón

S.G.

Los agentes forestales dependientes de la Junta de Castilla y León que realizan su trabajo en la comarca de Cuéllar, celebraron el martes por la noche la festividad de su santo patrón, San Francisco de Asís, con una cena de hermandad en el restaurante "San Basilio".

El acto fue una ocasión para estrechar lazos entre estos funcionarios encargados de cuidar y vigilar bosques y ríos y, al mismo



Pinares que rodean la población vigilada por los agentes. S.G.

tiempo, intentar recuperar la festividad de su patrón, que fue oficial y suprimida hace unos años.



"Concurso 5/94. Adquisición de Marcapasos.

PRESUPUESTO: 36.000.000 de pesetas.

Los Pliegos de Condiciones y demás documentación podrán solicitarse en el Hospital General de Segovia, Carretera de Avila, s/n.

Plazo y lugar de presentación de proposiciones: Hasta el día 24 de Octubre de 1994 en el Registro General del Hospital General."

EL DIRECTOR PROVINCIAL, Fdo.: Juan F. Rodríguez González

EN CUELLAR, Ctra. Olmedo, se alquilan magníficas NAVES INDUSTRIALES

Superficie: 500, 1.000 y 2.000 m<sup>2</sup>  
AMPLIO PATIO,  
INMEJORABLES ACCESOS.  
Interesados, contactar teléfono  
921 / 14 31 72

CARBONERO  
EL MAYOR

## Desaparece la Escuela Castellana de Idiomas

DIONISIO ESCUDERO

Cuando se cumple un año del fallecimiento de los propietarios de la Escuela Castellana de Lingüística Aplicada, S.A. — Catherine Delbouillé y el burgalés Prisciliano González — en accidente de tráfico en la carretera de Aranda de Duero a Valladolid, se anuncia la desaparición de la citada Escuela de Idiomas, que tenía establecidos centros filiales en los principales pueblos de Segovia, entre ellos Carbonero el Mayor, desde 1988.

No obstante, en esta localidad se seguirán impartiendo clases de idiomas de la misma forma que lo hacían los profesores pertenecientes al centro burgalés, se hará cargo el centro "Kent Idiomas" que regenta José Miguel Arranz, residente en el barrio segoviano de El Carmen, con la pretensión de inicio de las clases en el mes de octubre, en el centro cultural "Los Caños".

En la presente semana se podrán realizar las inscripciones en el Ayuntamiento, durante las horas de oficina, aunque para conocimiento del vecindario y poblaciones del entorno se van a distribuir una serie de comunicados en sentido informativo, al igual que a los centros docentes de BUP y EGB de la comarca. La estructura y tipo de enseñanza a impartir vendrá en función de los grupos de alumnos que lo soliciten, en ningún caso estos sobrepasarán el número de 12, y de los idiomas solicitados, en la actualidad el inglés era el preferido y único que se impartía; el horario será vespertino y nocturno según las necesidades.

Durante el curso pasado la citada Escuela Castellana funcionó sin dirección eficiente, y en esta localidad en situación precaria y prácticamente independiente, sin visitas periódicas y evaluación del desarrollo docente, algo que se llevaba a efecto por personal de Aranda de Duero (Burgos), hasta el punto de que cuando llegó el pasado mes de junio quedaban muy pocos alumnos.

Por encontrarse situadas fuera del núcleo de la administración

## El Ayuntamiento obligará a la CHD a derribar una edificación del Pontón

El Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma requerirá urgentemente a la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) para que derribe de forma inmediata la edificación levantada fuera del núcleo de la administración del embalse del Pontón Alto, situado en terreno de este municipio.

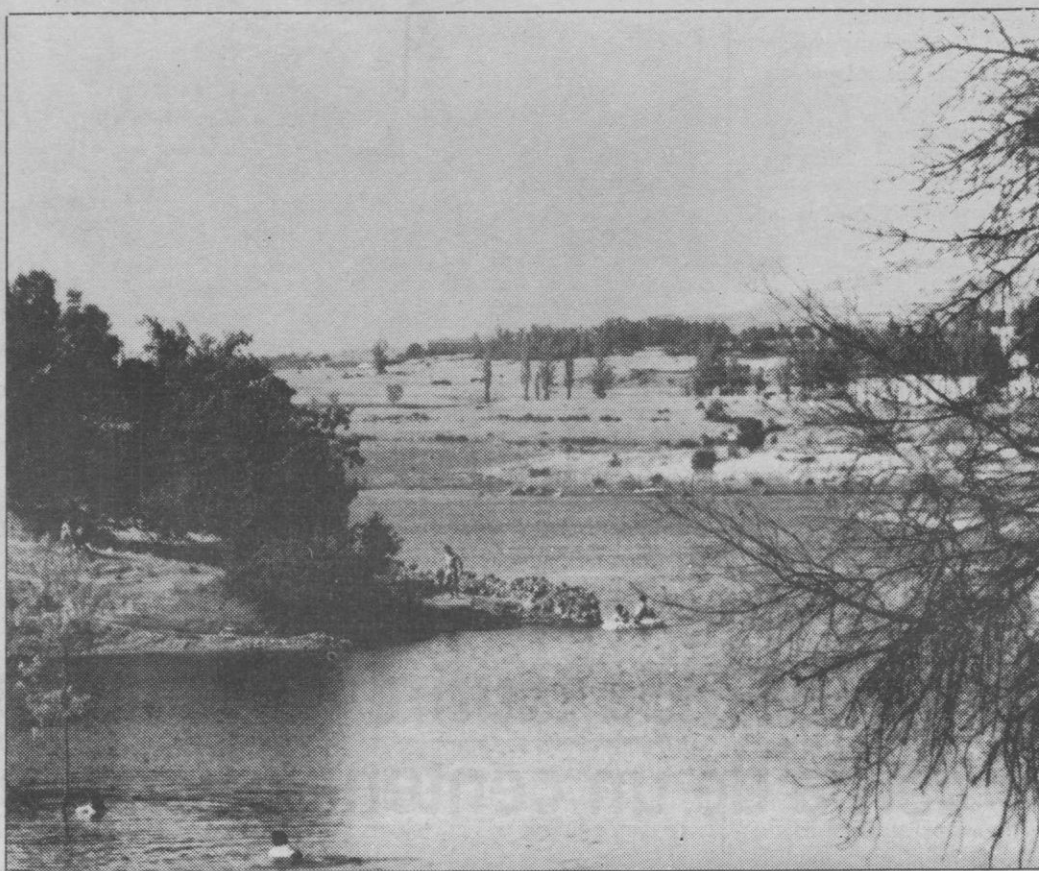
C.H.

La corporación de Palazuelos de Eresma obligará a la Confederación del Duero (CHD) al derribo inmediato de la edificación realizada fuera del núcleo de administración del embalse del Pontón Alto.

Según la moción presentada por el concejal independiente de este Ayuntamiento, Ignacio Tapia, en el último pleno celebrado, y que fue aprobada con los votos a favor del PP, CDS, e IU, y la abstención del PSOE, esta construcción se encuentra fuera del proyecto de ordenación que en su día presentó la CHD ante ese Ayuntamiento, que fue utilizado como laboratorio de pruebas hasta la finalización de las obras y actualmente es utilizado como almacén.

En su moción, el concejal independiente afirma que no se ha cumplido la promesa de derribar dicha edificación ilegal que fue construida en 1990, "y que a mayor abundamiento se pretende realizar nuevas edificaciones fuera del núcleo de administración, por lo que entiendo que esta corporación debe atajar inmediatamente este tipo de actuaciones de la Confederación".

Con este fin, la corporación de Palazuelos también requerirá a la Confederación para que les presente los correspondientes proyectos de las edificaciones que pretende realizar "para diligenciar las correspon-



Bañistas en el embalse del Pontón Alto.

PEÑALOSA

dientes licencias de obras según el proyecto de ordenación del núcleo de administración propuesta por dicha Confederación".

### Entrevista con Lucas

En otro orden de cosas, y durante el mismo pleno municipal, se aprobó requerir al presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, para que reciba una representación de todos los grupos políticos del Ayuntamiento, con el objetivo de que exija a Medio Ambiente y Fomento el establecimiento de un calendario de cumplimiento de ejecución de cuatro proyectos, que con su retraso actual están perjudicando al municipio.

La moción que también fue presentada por el concejal independiente hace mención a los

proyectos de construcción de los depósitos generales del cerro de Maderuelo y su estación de tratamiento; a los depósitos del Rancho del Feo; el saneamiento del Eresma aguas arriba de Segovia; y el proyecto de renovación y ensanche de la carretera de La Granja.

Según Ignacio Tapia la tardanza de la realización de estos proyectos "no solamente yugulan el crecimiento del municipio sino que en algunos casos el déficit de equipamiento está provocando conflictos entre los vecinos, lo que está provocando un estado de tensión permanente nada favorable para la convivencia vecinal".

Para Tapia, "la redacción del proyecto de los depósitos del Cerro de Maderuelo no se

ha ultimado porque hay que esperar a que al alcalde de La Granja le parezca bien o no el bombeo de las aguas del Pontón para su pueblo".

"En cuanto al estudio del saneamiento integral del Río Eresma aguas arriba de Segovia, aunque ya ha sido redactado no ha podido ser entregado a Medio Ambiente por la falta de su diligencia en la contratación previa, lo que ha supuesto su exclusión del Plan Regional de Saneamiento".

"El panorama de la carretera de La Granja no es precisamente alentador. — afirma el concejal — Cada vez más presenta un aspecto de ruina galopante, de lo cual son exponentes claros la amenaza de hundimientos en los puentes de Roduelos y Marigalindo".

CANTIMPALOS

## La asociación de amas de casa y consumidores eligió su nueva junta directiva

LOURDES MATARRANZ

La asociación de amas de casa, amantes de la cultura, se ha reunido y el objetivo de dicho encuentro, ha sido reelegir nueva junta.

Después de dos años de servicio, se tiene bien merecido una gratificante despedida que motive a las que entran a prestar sus servicios, con ilusión y total desinterés. Esta fiesta homenaje, tuvo lugar en un entorno alegre y festivo, en los locales de la asociación de amas de casa.

Todo contribuyó a crear un ambiente agradable y divertido

donde los chistes y las bromas se sucedían y daban sabor a la cena donde se brindó con champagne que terminaron riendo y bailando. Con este motivo queremos dar las gracias a todas las personas, que desinteresadamente dan su tiempo para que los demás puedan tener oportunidad de expresarse y poner en común sus cualidades y sobre todo hacen realidad "el compartir", uno de los valores más grandes del ser humano. La Asociación de Amas de Casa tiene previstas diversidad de actividades durante el último trimestre del año, habrá

una excursión a Asturias, Santander, visitando Cabarceno, Santillana del Mar, santuario de Covadonga, Gijón. También habrá conferencias, pronunciadas por el Dr. Jesús García Martín sobre el tema "Importancia de la rehabilitación".

Conferencia en la que Raúl Fernández Lambea nos hablará del tema importante para las mujeres como es la menopausia.

Darán comienzo las clases de gimnasia de mantenimiento dirigido por la profesora M<sup>a</sup> José Gil Rincón, para todo tipo de personas, jóvenes y menos jóvenes.

**Junta de Castilla y León**  
Consejería de Sanidad y Bienestar Social  
Dirección General de Trabajo en colaboración  
con el Fondo Social Europeo

Cursos en SEGOVIA de  
**CAMARERO Y BARMAN**  
**DIRECCION PYMES SERVICIOS**

Dirigido a: Menores de 25 años  
y desempleados al día de comienzo del curso.

Duración: 200 horas.

Número de alumnos: 16.

Información: Teléfono 44 38 57 o bien en el Colegio Alcázar  
de Segovia, Ctra. San Ildefonso, s/n

Imparte:  
**FEDERACION CASTELLANO-LEONESA  
DE ANACEN**

Plaza Mediterráneo, 6 - ARANDA DE DUERO  
Teléfono 51 05 44



Aparicio

A.S.

Uno de los grandes triunfadores fue Oscar González

## La temporada taurina segoviana contó con cerca de un centenar de espectáculos

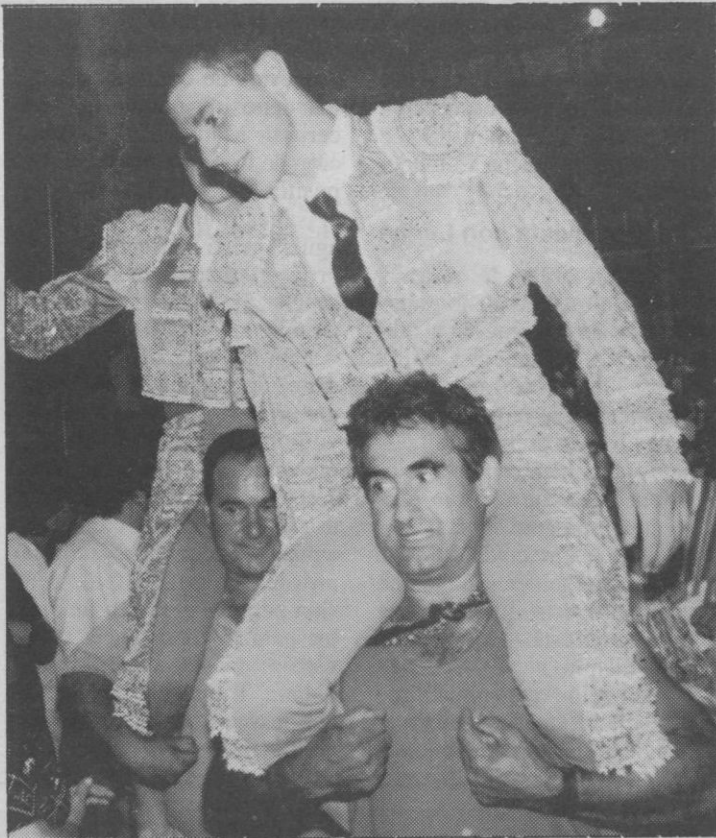
9 corridas de toros, 9 novilladas con picadores y 10 corridas de rejones, celebrados en plazas segovianas en 1994. Además, cerca de un centenar más de diversos espectáculos taurinos, como novilladas sin picadores, festejos mixtos, becerradas y los cómicos-taurinos con su parte seria.

P.P.

Las nueve corridas de toros, tuvieron convocatoria en Mozoncillo, con un modesto cartel, el formado por Rodolfo Pascual, Luis Milla y Julián Zamora. Dos corridas en Segovia capital, en la feria de San Pedro. El primer día, el formado por "Espartaco", "Litri" y "Finito de Córdoba". El segundo, el de la festividad de San Pedro, contó con esta terna: César Rincón, Julio Aparicio y "Jesulín de Ubrique". El día 15 de agosto en El Espinar, gran cartel y lleno de no hay billetes, José Mari Manzanares, "Joselito" y Enrique Ponce. Dos corridas en Cuéllar, el domingo 28, mixta, con el rejoneador Ginés Cartagena y los espadas "Niño de la Taurina" y Miguel Rodríguez, triunfador de la feria. El miércoles 31, "El Fundi", David Luguillano y Manolo Sánchez. "El Fundi" sustituyó a "Jesulín de Ubrique".

En Riaza, inauguración de su plaza de toros y corrida de toros con este cartel: reses de Molero Hermanos para José Antonio Campuzano, Rafa Camino y Manuel Caballero. En Carboneo el Mayor, dos corridas de toros los días 11 y 12 de septiembre. El primer día, actuaron Juan Antonio Esplá, Jorge Manrique y Pepe Luis Martín. El segundo día, "Finito de Córdoba", Pedrito de Portugal y Vicente Barrera, cartel inédito y que se formaba por primera vez.

Nueve novilladas con picado-



Oscar González, cinco actuaciones en plazas segovianas.

A.S.

res, distribuidas así: Cabezuela, barrio de San Lorenzo, Cantalejo con dos festejos, Cuéllar, Cantimpalos, Sepúlveda con dos, y Riaza.

Oscar González, Alfredo Gómez y Emilio de Frutos, además de los "oriundos" Cristina Sánchez y Alberto Elvira, torearon alguna tarde segoviana. Oscar fue quien mayor número de festejos segovianos acaparó, concretamente cinco, los de San Lorenzo, Cantalejo, Cantimpalos, Cuéllar y Riaza. Alfredo, dos, San Lorenzo y Cantalejo. Emilio tan sólo el de su debut con los del castoreño en Cuéllar. Cristina, actuó en Cantalejo y Sepúlveda, y Alberto solamente en la novillada de Cantalejo del día 16.

El palmarés alcanzado por los

toreros segovianos en estas comparaciones, fue dispar. Alfredo tuvo mala suerte o pasó por momentos de dudas, aunque la verdad sea dicha, los novillos que le correspondieron en ambos festejos, fueron difíciles y mansos. Oscar, logró el milagro y la heroicidad de salir las cinco tardes en hombros de las plazas segovianas reseñadas anteriormente. Y Emilio, en su única actuación, la tarde cuellarana, igualmente en hombros.

### Once corridas del arte del rejoneo

Además, elevado número de festejos mixtos, con actuación de toreros de a caballo y de a pie. Los festejos intrínsecos, estrictamente referidos a rejoneadores,

fueron los celebrados en Aguilafuente, Cantalejo, Cuéllar, El Espinar, Mozoncillo, Nava de la Asunción, Ortigosa del Monte, Riaza, dos tardes en San Ildefonso y barrio de San Lorenzo.

El rejoneador segoviano César de la Fuente, actuó dos tardes, una en La Granja de San Ildefonso y otra en Ortigosa del Monte, con éxito y demostrando que está arriba del escalafón por méritos propios.

### Los triunfadores

Sin duda el primero y más destacado, el cantimpalense Oscar González, pues es difícil conseguir cinco salidas en hombros en otras tantas actuaciones. "Joselito" cuajó una faena grandiosa en El Espinar. Ginés Cartagena, alcanzó el éxito en Cantalejo, La Granja, El Espinar y Cuéllar. César de la Fuente en sus dos tardes segovianas. Alberto Elvira en Cantalejo, Miguel Rodríguez, Moura, hermanos Domecq y sobre todo Pablo Hermoso de Mendoza, Roberto Escudero, Emilio de Frutos y "Fundí" en Cuéllar y Encabo. Canales Rivera y José Ramón Martín en Sepúlveda.

### Mención especial para Julio Aparicio

Fue el triunfador indiscutible de la feria taurina de San Pedro, cuajando dos extraordinarias faenas con apoteósica salida en hombros, dejando en tono menor a compañeros de tanto prestigio como "Espartaco", César Rincón y "Jesulín de Ubrique".

### Los grandes triunfadores

Fueron el citado Julio Aparicio, el segoviano Oscar González, el levantino Ginés Cartagena y el navarro Pablo Hermoso de Mendoza. Mención especial para Miguel Rodríguez, César de la Fuente y Emilio de Frutos.

## EL ALBERO

### SIN NOVILLADA EL DÍA 12

Las intenciones eran buenas, pero las predisposiciones no. La novillada con picadores para el día 12 en la plaza de toros de Segovia, no ha cuajado, al considerar alguno de los interesados que la fecha es poco propicia por aquello de la climatología. Aunque bien es verdad que la empresa no ha tenido en cuenta a los toreros segovianos para montar un festejo con picadores, el hecho de que les ceda el recinto taurino de manera alturista y encima les bonifique con doscientas mil pesetas, confiere a la propiedad, al menos, un aplauso de la afición segoviana.

### HOY SE CELEBRA LA TERTULIA TAURINA

Hoy jueves día 6, se celebra la cuadragésimo novena Tertulia Taurina Segoviana, con el matador de toros Miguel Rodríguez como invitado especial. Este joven diestro madrileño camina muy seguro y forma positiva hacia lugares cimeros del escalafón, merced a unas condiciones muy positivas para el toreo. Este año ha cuajado faenas importantes, siendo declarado triunfador de la feria de Cuéllar, en cuya corrida de toros del domingo 28, logró cortar dos orejas con salida en hombros por la puerta grande.

### TROFEOS SEGOVIANOS

El trofeo Revilla al triunfador de la feria taurina de San Pedro ciudad de Segovia 94, ha sido concedido al diestro Julio Aparicio. La entrega del galardón, tendrá lugar a mediados del presente mes de octubre y el acto será de carácter privado, ya que el receptor no desea coloquio alguno.

En cuanto a los trofeos Mirador de La Lastriella para los triunfadores de la novillada del ciclo taurino del barrio de San Lorenzo, todos han quedado desiertos, excepto el correspondiente al triunfador, que ha recaído en el cantimpalense Oscar González. Una cena con gala incluida, acogerá al galardonado y muchos aficionados segovianos, para la entrega de este magnífico trofeo obra del escultor Juan Pablo Sanz.

## Detenida la madre del bebé hallado muerto en un vertedero

Palencia (Ical).— Una joven de 20 años de edad, soltera y vecina de la localidad palentina de San Mamés de Campos, confesó ayer ser madre y autora del abandono en un contenedor de basura del cadáver de un recién nacido, que fue encontrado el martes en el vertedero de Carrión de los Condes.

La joven, de la cual se desconoce su identidad, fue detenida en la mañana de ayer por la Guardia Civil y trasladada a la Comandancia de la Benemérita en Palencia, donde reconoció ser la madre del bebé y también haberlo abandonado en el contenedor.

El bebé fue encontrado el martes por dos operarios del servicio de recogida de basura de la mancomunidad de La Vallorna, que engloba a 18 localidades de Palencia con capitalidad en Osorno, cuando basculaban el camión en el vertedero de residuos de Carrión de los Condes.

### Cordón umbilical

El cadáver, de unos tres kilos de peso y que conservaba aún el cordón umbilical, se encontraba en un contenedor procedente de la localidad de San Mamés de Campos, que se colocó en la plataforma trasera del vehículo al encontrarse el depósito totalmente lleno.

El operario que descubrió el cadáver del niño lo introdujo en una bolsa de plástico y lo trasladó posteriormente al cuartel de la Guardia Civil de Carrión de los Condes.

El cuerpo del bebé no presentaba signos de violencia cuando fue encontrado y estaba totalmente formado, por lo que, según las primeras hipótesis que se están barajando, pudo ser abandonado en el contenedor por la madre poco después del momento de su nacimiento.

Los autores del macabro hallazgo prestaron declaración ante el Juzgado de Carrión de los Condes, encargado de instruir las diligencias del caso.



Jambrina afirmó que la gestión de residuos solo abarca al 51% de la población de la región. PEÑALOSA

### Comparecencia ante las Cortes de Jambrina

## “Las comunidades locales dificultan la gestión de los residuos”

El consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, afirmó en la tarde de ayer en las Cortes regionales que “la falta de voluntad política de las comunidades locales” dificulta la adecuada gestión de los residuos sólidos urbanos, que en Castilla y León sólo abarca al 51 por ciento de la población, una cifra que calificó como “insatisfactoria”.

Valladolid (Ical).— Francisco Jambrina, que compareció a petición del CDS para explicar las nuevas formulaciones del tratamiento de estos residuos, aseguró que la responsabilidad de la gestión recae en los ayuntamientos, o en las diputaciones si los primeros son incapaces de hacerse cargo, y añadió que la actuación de la Administración regional debe ser “coordinar las competencias propias locales”.

Los portavoces del CDS y del PSOE, José Luis Sagredo y Antonio de Meer, respectivamente, criticaron el contenido de la intervención de Jambrina porque “parecía la presentación de un programa de trabajo para una legislatura”.

### Abandonismo

Sagredo añadió que la Consejería de Medio Ambien-

te “ha caído en el abandonismo y espera que sean otros los que resuelvan el problema, bien la Unión Europea o las corporaciones locales”.

El portavoz del Partido Socialista Obrero Español hizo referencia al “miedo cervical” del consejero de Medio Ambiente a la hora de “tomar decisiones territoriales sobre la ubicación de vertederos incluso cuando se le ofrecen alternativas”.

Sobre este asunto Jambrina respondió que la Junta no fijará el lugar de los vertederos ni determinará cuáles son las zonas más idóneas “porque eso corresponde a las corporaciones locales”.

El Grupo Socialista ha anunciado que presentará una pregunta parlamentaria para conocer cuántos vertederos existen en montes de utilidad pública y cañadas, cuántos han sido clausurados y el nú-

mero de denuncias interpuestas por la Consejería.

Antonio de Meer añadió que “el problema de los residuos sólidos urbanos aumenta cada día” y aseguró que en Castilla y León se vierten a la naturaleza mil toneladas diarias.

### Vertederos controlados

Según los datos aportados por Jambrina, en Castilla y León se producen 844.000 toneladas al año de residuos sólidos urbanos, de los que se tratan correctamente 505.000 toneladas.

En la región existen 26 vertederos controlados (frente a los 19 de 1993) de los que podrían beneficiarse 1.306 municipios, pero en realidad los emplean menos de la mitad.

Los grupos de la oposición denunciaron que la paralización de un estudio encargado por la Consejería de Medio Ambiente a la empresa Tusa —“para corregir las disfunciones en el tratamiento de los residuos”— haya determinado la ausencia de un Plan de Gestión.

## La escasa operatividad de Vacesa, detrás de la dimisión de Valenzuela

Valladolid (Ical).— La escasa operatividad de la sociedad de promoción del Parque Valle del Cerrato (VACESA), a pesar de los últimos acuerdos con la financiera inglesa Carroll para poner en marcha la construcción de un polígono industrial y residencial de élite al sur de la provincia de Palencia, podría estar detrás de la dimisión de Javier Valenzuela, director gerente de VACESA, quien el martes presentó su dimisión al consejero de Economía, Fernando Bécker, argumentado que su implicación en el “caso de la minería” podría perjudicar la imagen de la Junta.

Por el momento, ni Fernando Bécker ni el portavoz de la Junta de Castilla y León, José Manuel Fernández Santiago, han querido hacer declaraciones sobre la decisión del ex director general de Economía, a la espera de la reunión que mantienen hoy el consejo de gobierno del Ejecutivo regional y que podría arrojar más luz sobre esta dimisión.

El “caso de la minería”, en los tribunales, y la promoción económica del Parque Valle del Cerrato, que tras cuatro años de gestación sigue sin salir a la luz, son dos historias que han motivado la dimisión de Valenzuela.

En el primer caso por la petición del fiscal del Tribunal Supremo de inhabilitación por presunto delito de prevaricación y en el segundo, por la falta de operatividad de una sociedad que debía dinamizar los proyectos de desarrollo del Valle del Cerrato.

Javier Valenzuela también se encuentra implicado en el caso de la minería por presuntas irregularidades.

## Piden 18 años de cárcel para un hombre acusado de violación

Valladolid (Ical).— La acusación particular ha solicitado una pena de 18 años y seis meses de prisión por dos delitos de violación y estupro para un vecino de Medina del Campo (Valladolid), que, presuntamente, mantuvo relaciones sexuales desde 1984 a 1992 con su hija adoptiva, menor de edad cuando sucedieron los hechos juzgados en la mañana de ayer en la Audiencia Provincial.

Por su parte, el Ministerio Fiscal pide 17 años, al considerar los cargos como estupro y agresión sexual, en lugar de violación, mientras que la defensa solicita la libre absolución por falta de pruebas.

Los hechos fueron denunciados en 1992 por la madre de la niña, quien declaró que el acusado mantuvo relaciones sexuales con su hija desde 1984.



PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

**D. José Benito Blanco**

(Secretario de Administración Local)

Falleció en Palma de Mallorca  
el día 6 de octubre de 1993

A los 73 años de edad

Tu esposa, María del Rosario de Diego Lobo;  
hijos, Juan-María del Rosario y María José;  
hija política, Celia; nietos y demás familia,

Siempre te recordarán.

## Ayuntamiento de Hontanares de Eresma (SEGOVIA)

— EDICTO —

Aprobado inicialmente mediante acuerdo de la Corporación Municipal de fecha treinta de Septiembre último; Proyecto de Urbanización-Unidad de Ejecución núm. dos; redactado por D. Enrique Gilarranz Leonor, Arquitecto, cumpliendo lo determinado en el artículo 117.2 del Real Decreto Legislativo 1/92 de 26 de Junio por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana; artículo 117.3 y 124 de dicho Texto legal, queda expuesto al público en la Secretaría del Ayuntamiento, por espacio de QUINCE DIAS, para que pueda ser examinado y presentar las alegaciones procedentes.

Hontanares de Eresma, 1 de octubre de 1994.  
EL ALCALDE, Fdo.: Alejandro Herrero Sanz

Guerra no considera la fuerza como el método idóneo para la integración socialista

## González asegura en el Congreso que en el PSOE hay plena democracia

El presidente del Gobierno y secretario general del PSOE, Felipe González, manifestó ayer en los pasillos del Congreso que en seno del Partido Socialista hay "plena democracia".

Madrid (Efe).— González hizo esta afirmación al ser preguntado sobre las declaraciones que realizó el martes por la noche el vicesecretario del PSOE, Alfonso Guerra, en relación con la anulación del congreso provincial del Huelva, aunque precisó que no había escuchado las palabras del número dos del partido.

Sobre las iniciativas parlamentarias que han presentado los guerristas del grupo parlamentario, el presidente del Gobierno dijo que siempre que sea dentro de "la disciplina interna y el normal funcionamiento del grupo, son bienvenidas, si suponen la coordinación aparte, no son bienvenidas". También se refirió el presidente a las negociaciones para renovar las instituciones, en las que dijo que se ha producido un importante avance y que espera que se consolide.

Antes de abandonar el Congreso, tras responder a dos preguntas parlamentarias en el pleno del Congreso, González dijo que las críticas de la CEOE a los Presupuestos, si no se concretan, "no son más que brindis al sol".

El vicesecretario general del PSOE, Alfonso Guerra, dijo que no considera que "las medidas de fuerza" sean el método "más idóneo para avanzar en la integración socialista", al referirse a la anulación del congreso de Huelva hecha por la ejecutiva federal. En una entrevista en directo en Telecinco el martes por la noche, Guerra afirmó que considera "algo absolutamente improbable" la ruptura en el PSOE y explicó que en la reunión de la ejecutiva socialista se presentaron dos propuestas. Una en la que se quería anular un congreso



Felipe González.



Alfonso Guerra, vicesecretario del PSOE.

ya celebrado y otra basada en el "diálogo y la integración para seguir el proceso democrático".

### Corriente guerrista

El problema, según Guerra, fue que "había el asunto de salvar el principio de autoridad, ya que se había anunciado antes la anulación del congreso". "Lo comprendo, añadió, aunque no creo que lo mejor sea sacrificar ese proceso democrático. Yo defendí que los procesos democráticos hay que respetarlos y que las mayorías y las minorías no se pueden ver obstaculizadas por un procedimiento normativo".

Alfonso Guerra se autodefinió como "socialista" y rehusó admitir que el "guerrismo" fuera una corriente dentro del PSOE: "Yo no soy guerrista, ni me creo tan importante como para dar nombre a un movimiento político". "Ahora bien, precisó, calificarme de renovador a secas tampoco lo acepto. Yo soy socialista y quien sea socialista de verdad ya es renovador, ahora, quien sea renovador puede ser o puede no

ser socialista". Guerra calificó de "problema metafísico" la pregunta de por qué permite la extensión del "guerrismo": "cómo voy a permitir que se extienda o no la sensación de la existencia (del guerrismo) se preguntó. Cada uno extiende lo que quiera. Yo no soy el guardián de lo que se extiende por ahí".

Guerra reconoció que "en el PSOE hay una cierta lucha por el poder", que se "complica más cuando a veces el líder anuncia, como pasó hace algunos años, en que él está pensando en que no debe seguir, entonces, genera el derecho de la lucha del poder de esa sucesión". "Yo no estoy en esa lucha por el poder" aclaró Guerra, quien dijo no sentirse traicionado por ningún amigo.

### Rejuvenecer el PSOE

El presidente de la Comunidad Madrileña, Joaquín Leguina, dijo ayer que es necesaria una renovación en el PSOE, para dejar paso a los jóvenes y rejuvenecer el partido, que, dijo, "inmerso en las labores de gobierno, quizá se ha des-

marcado un poco de la sociedad". Leguina destacó que la mayoría de los dirigentes actuales del PSOE pertenecen a las generaciones nacidas entre los años 30 y 40, y que "hemos hecho un tapón, y se tiene que destapar".

Por su parte, Jordi Pujol advirtió que el esfuerzo de CiU por apoyar la política económica del Gobierno puede resultar inútil si el PSOE entra "en una situación de descomposición", ya que un mal funcionamiento de este partido "es una amenaza a la gobernabilidad". Pujol, que realizó estas manifestaciones a la cadena SER, puntualizó, sin embargo, que él no cree que el PSOE pueda entrar en un proceso de descomposición, "a pesar de todo", y opinó que este partido, "quizá a trancas y barrancas, va a ir adelante, va a mantenerse".

El presidente del PP, José M<sup>a</sup> Aznar, considera "grave" la situación interna que atraviesa el PSOE y estima que "las ambiciones de poder personal, especialmente de Felipe González, prevalecen sobre cualquier circunstancia".

## González ya dio cumplida respuesta sobre el caso Rubio

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, se negó ayer a responder a una pregunta del PP sobre la fecha en la que tuvo conocimiento de las presuntas actividades ilícitas de Mariano Rubio, al entender que ya dio "cumplida respuesta" a ese tema en el debate sobre el estado de la nación. González acusó, en su intervención en el pleno del Congreso, a la diputada del PP Luisa Fernanda Rudi de "repetir los mismos argumentos" y de plantear la pregunta no con el ánimo de esclarecer los hechos, sino "con el de descalificar y, en

definitiva, no admitir la legitimidad democrática".

Rudi, en su réplica, dijo que el presidente "calló los hechos que conocía" respecto al caso Rubio, y le acusó de que, al no haber admitido la dimisión de Rubio en 1992, "ha causado perjuicio a la Hacienda Pública y ha desestabilizado a las instituciones". Añadió que el mismo día de 1992 en el que el presidente de la CNMV, Luis Carlos Croissier, explicaba en el Congreso que la titularidad de la empresa Shaft Investment era un escollo para la investigación de Ibercorp, "el propio Rubio le comunicó al

presidente que detrás de esa empresa estaban su hermana, su cuñada y su primo", subrayó. González insistió en que respecto al caso Rubio "ya hemos reconocido y admitido responsabilidades políticas. Cosa que en su código de conducta no parece existir".

El presidente respondió también a una pregunta del diputado socialista Joan Marcet, sobre la valoración del Gobierno sobre el reciente debate de las autonomías. González destacó, como lo más importante del mismo, la constatación de que "la Constitución Española ofrece un marco de conviven-

cia libre y pacífica con respeto a la pluralidad". Además, subrayó el amplio grado de acuerdo entre las distintas fuerzas políticas sobre la eficacia del diseño del actual Estado Autonómico, que se ha plasmado, a su juicio, en las más de veinte resoluciones aprobadas.

La tercera pregunta que González tenía previsto responder en la sesión de ayer, referida a los posibles indicios del Ejecutivo sobre la voluntad del régimen de Fidel Castro para abrir negociaciones con la oposición, fue retirada por el PP por motivos de oportunidad política.

## Gobierno y PP acuerdan los nombres para las vacantes del CGPJ

Madrid (Efe).— El Gobierno y el PP han llegado a un acuerdo cerrado sobre los nombres para cubrir las vacantes de los seis miembros del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ), confirmaron fuentes parlamentarias. Los nombres acordados, según estas fuentes, son, a propuesta del PSOE Ana Pérez Tórtola, Gregorio García Ancos y Rafael Sarazá Padilla, y a propuesta del PP, Antonio Robles Acera y Jose A. García Caridad.

Ana Pérez Tórtola es magistrada de la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Cataluña; Gregorio García Ancos, magistrado del Tribunal Supremo; Rafael Sarazá, abogado de Córdoba; Antonio Robles, miembro de la Unión Progresista de Secretarios Judiciales; José Antonio García Caridad, magistrado del Tribunal Superior de Justicia de Galicia.

Los nombres acordados entre el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, y el portavoz del grupo parlamentario del PP, Rodrigo Rato, —que el martes por la tarde mantuvieron una nueva reunión— deberán ser ratificados por el pleno del Congreso de los Diputados, que no se reunirá hasta el día 25 de octubre. El acuerdo para cubrir las vacantes del CGPJ forma parte de la negociación global para cubrir las vacantes en diversas instituciones del Estado como el Consejo de Universidades, acuerdo que también ha sido cerrado, según las fuentes parlamentarias, el Consejo de Seguridad Nuclear, el Consejo de RTVE, sobre el que hay un acuerdo parcial con los nombres de Justino Sinova, Miguel Angel Gozalo, Eduardo Serra y Amando de Miguel, y el Defensor del Pueblo.

Fuentes de los negociadores han asegurado en los últimos días que las negociaciones estaban muy avanzadas y que el acuerdo podía producirse en los próximos días. Ambas partes han reconocido que el mayor obstáculo hasta el momento era el candidato a Defensor del Pueblo, después de que hayan sido rechazadas las propuestas de Rafael Jiménez de Parga y José Antonio Martín Pallín.

### Tráfico de influencias

El Ministerio de Justicia e Interior quiere que los servicios de información de la Policía extiendan sus "tentáculos" a la investigación del tráfico de influencias para combatir una de las principales fuentes de corrupción, informaron fuentes policiales. Esta es una de las prioridades operativas que el equipo del ministro Juan Alberto Belloch se ha marcado para la Dirección General de la Policía (DGP), después de la reciente reestructuración de la "cúpula" policial en la que fueron sustituidos todos los antiguos responsables de la "era Corcuera".

## Incautado el mayor alijo de éxtasis de 1994 para la "ruta del bakalao"

Valencia (Efe).— La Policía ha detenido en Valencia a cinco personas en una operación que ha permitido intervenir 60.500 pastillas de éxtasis que iban a ser distribuidas en la llamada "ruta del bakalao", lo que supone la mayor aprehensión de esta droga durante 1994 en España, informaron fuentes policiales.

La droga, según fuentes de la Jefatura Superior de Policía de Valencia, procedía de Amsterdam y fue encontrada oculta en el interior de las puertas de un automóvil "Volkswagen Golf" de color rojo, matriculado en Barcelona y utilizado por dos de los detenidos, María Isabel C.M., de 30 años, y su tío Francisco de C.M., de 64.

Las mismas fuentes señalaron que esta es la mayor intervención de esta droga realizada en la Comunidad Valenciana y agregaron que la mayor parte de las pastillas se encontraban

en cincuenta y tres paquetes, herméticamente cerrados, que contenían cincuenta y tres mil unidades de éxtasis y tenían un peso bruto de quince kilogramos.

Estos dos detenidos habían viajado a la capital holandesa el pasado sábado día 1 en el citado automóvil, que ha sido intervenido, y regresaban a Valencia desde Puigcerdá (Gerona), tras haber evitado los posibles controles de La Junquera. Cada uno de los paquetes de droga llevaba adherida una pastilla con el anagrama de la hoz y el martillo, según las mismas fuentes, que agregaron que las pastillas iban a ser distribuidas también en poblaciones importantes de la Comunidad Valenciana. Entre estas localidades figuran Benidorm y Denia en Alicante, y Gandía y Xátiva, en Valencia.

## BREVES

El Ministerio de Defensa ha previsto realizar un gasto de 15.194 millones de pesetas en la participación de los militares españoles en la misión de la ONU en Bosnia-Herzegovina durante 1994.

El presidente del Gobierno de Navarra, Juan Cruz Alli, negó ayer que su planteamiento ante el comité ejecutivo de UPN, al pedir la dimisión del alcalde de Pamplona, Alfredo Jaime, y del concejal delegado de urbanismo, Eradio Ezpeleta, responda a guerras internas

sino a "mi deber y mi responsabilidad" para salvar la imagen del partido. En una improvisada rueda de prensa tras la toma de posición del consejero de Economía y Hacienda como nuevo vicepresidente del Ejecutivo, Alli explicó que tras recibir ciertas informaciones, entre ellas una carta anónima, en las que se le apuntaba la existencia de irregularidades en algunas actuaciones urbanísticas, decidió informar de ello a su partido y pedir la dimisión de Jaime y Ezpeleta.



SEGUNDO ANIVERSARIO  
LA SEÑORA

**D<sup>a</sup> Isacia Martín  
Martín**

Falleció en Segovia  
el día 7 de octubre de 1992

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

Su esposo, Jacinto Núñez Llorente; hijos, Carmen y Carlos Benavent Atienza; nietos, Carlos y Diego; hermanos, Sor Rosalina (Hermanita de los Pobres) y Eutimio; hermanos políticos, Juanita Núñez y Rosita Roige; sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, tendrá lugar mañana día 7, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Martín.

El ministro de Economía intervino ante el FMI

## Pedro Solbes anuncia nuevas liberalizaciones y privatizaciones

El ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, anunció ayer ante la Asamblea Anual Conjunta del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial nuevas liberalizaciones y privatizaciones en un futuro inmediato.

Madrid (Efe).— Estas medidas, precisó, consagran una línea de actuación empeñada en fortalecer la base industrial de España, "abriendo nuevas oportunidades de empleo, a la vez que se reduce el peso sobre el presupuesto de actividades, sin más futuro que defender situaciones de privilegio inaceptables".

Solbes destacó que la política económica de España está orientada a remover los obstáculos a la creación de empleo y a incentivar la economía productiva y la inversión generadora de puestos de trabajo, y aseguró que este año terminará con una creación neta de empleo.

Ese es el objetivo, dijo, que se ha perseguido con la revisión del Programa de Convergencia, en el que se recogen los compromisos necesarios hasta 1997 para que España pueda formar parte desde el principio de la plena unión económica y monetaria. Mostró su empeño en controlar y reducir el déficit público y la inflación, así como en profundizar en el proceso de reformas estructurales para que la economía española pueda mantener su competitividad frente al exterior y lograr un crecimiento capaz de generar empleo, en coherencia con las orientaciones generales formuladas en la asamblea.

El ministro extendió la responsabilidad de la eliminación de los desequilibrios a empresarios y sindicatos, al afirmar que la actitud de los agentes sociales, junto con la moderación salarial, deberá contribuir de forma decisiva a



Pedro Solbes, ministro de Economía y Hacienda.

TELEFOTO EFE

ese objetivo. La economía española, señaló el ministro, va a afrontar, por primera vez en la historia reciente, un proceso de recuperación económica de forma sincronizada con las economías de los países industrializados, después de superar una profunda crisis que ha dejado dos graves secuelas: un elevado número de parados y un déficit público cuya financiación se hacía cada vez más difícil.

Pedro Solbes aludió reiteradamente en su discurso a la necesidad y urgencia de continuar adelante con las reformas estructurales para lograr un funcionamiento más fluido de los mercados, promover una mayor competencia interna y externa y reducir las presiones sobre el presupuesto.

Reconoció que las perspectivas futuras de los países en desarrollo son hoy más favorables que hace unos meses y señaló que la entrada en vigor de los acuerdos de la Ronda Uruguay deberá aumentar las oportunidades de crecimiento.

No obstante, precisó, el principal elemento dinamizador del crecimiento de esos países, además de la ayuda externa y las ventajas comerciales, seguirá siendo la aplicación perseverante de medidas de estabilización y reformas estructurales.

### Caza de ecologistas

La Asamblea Anual Conjunta del Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial (BM), que se celebra en Madrid, se ha convertido en una auténtica caza de ecologistas después de los incidentes que dos de ellos protagonizaron el martes en la inauguración oficial del encuentro.

Fuentes del BM informaron de que se han dado instrucciones a las fuerzas de seguridad encargadas de garantizar el orden de las reuniones para retirar las acreditaciones que se habían dado a los representantes del grupo ecologista "Greenpeace", al que pertenecían los protagonistas del incidente.

## Testigos de KIO declaran que desconocen las operaciones de De la Rosa

Madrid (Efe).— Un ex jefe de la asesoría jurídica de dos empresas de Torras-KIO y un empresario que vendió a este grupo kuwaití su participación en otra sociedad testificaron ayer ante el juez que desconocen si el ex vicepresidente del holding Javier de la Rosa realizó operaciones que perjudicaran al mismo.

El juez de Delitos Monetarios de la Audiencia Nacional inició ayer una ronda de declaraciones de testigos en la causa seguida a raíz de la querrela de Torras-KIO contra su ex vicepresidente Javier de la Rosa, el ex consejero delegado del grupo Jorge Núñez Lasso de Vega, y los ex conseje-

ros Narciso de Mir, Miguel Soler y Juan José Folchi. La querrela va dirigida también contra los kuwaitíes Sheik Fahad Al-Sabah, ex presidente del Consejo, y Fuad Jaffar, ex vicepresidente.

A juicio de la parte querrelante, la causa de la descapitalización de la sociedad que motivó la suspensión de pagos de la cabecera y algunas de sus participadas fue la actuación de los querrelados.

Por otra parte, el juez Andrés Salcedo confirmó la prisión para el presidente de la agencia de valores Invest Ibérica, James Sheehan, implicado en una supuesta estafa de 6.000 millones,

tras tomarle declaración durante 7 horas. Esta es la primera vez que el juez instructor del caso, titular del juzgado de instrucción 14 de Barcelona, interrogaba a Sheehan, encarcelado desde el pasado 13 de septiembre y que volvió a negar los hechos imputados, según fuentes judiciales.

La Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV) intervino la agencia a principios de septiembre tras detectarse un espectacular crecimiento de las operaciones de Invest, acusada de utilizar hasta doce sociedades "instrumentales" para un operativo irregular que desembocó en la presunta estafa de 6.000 millones.

Los cadáveres de miembros de la "Orden del Templo del Sol" aparecen calcinados

## Conmoción en Suiza por el supuesto suicidio de 48 personas de una secta

Las conjeturas aumentan tras la tragedia que conmocionó ayer a Suiza, por el supuesto suicidio de 48 personas, al parecer miembros de la secta "Orden del Templo del Sol", cuyos cadáveres aparecieron entre las ruinas de una granja y tres chalets destruidos por un incendio.

Friburgo (Suiza).— La primera de ellas es el papel que puede haber desempeñado en la tragedia, ocurrida en dos cantones suizos diferentes (el de Friburgo y el de Valais) al parecer supuesto fundador de la secta, Luc Jouret, de 46 años, al parecer nacido en África y educado en Bélgica y médico homeópata de profesión.

En la localidad de Chairy (cantón de Friburgo), la Policía encontró 23 cadáveres entre los restos de una granja que se incendió la madrugada de ayer, lo mismo que ocurrió en otros tres chalets de Salvan (cantón de Valais), donde fueron hallados 25 cuerpos sin vida.

Jouret, propietario de un chalet en la provincia canadiense de Quebec que ardió 24 horas antes de la tragedia de Suiza, pudo no haber fallecido en ese incendio, suceso en el que la Policía canadiense sigue investigando.

Según algunas informaciones, Jouret, perseguido por la Justicia de Canadá por delitos menores pero principalmente relacionados con estafas, podría haber huido a Suiza.

Desde un primer momento, las policías cantonales de Friburgo y Valais no excluyeron que alguien desde el exterior hubiera causado los incendios que originaron la tragedia, principalmente porque el primero, según el testimonio de un bombero, fue provocado por un sistema exterior muy sofisticado, que incluía bolsas llenas de gasolina.



La Policía suiza transporta los cadáveres aparecidos en la localidad de Chairy.

TELEFOTO EFE

Las filosofías orientales unidas a las prácticas ocultistas y astrológicas, así como los símbolos, generalmente la cruz, la rosa, o incluso el cáliz son casi siempre utilizados por los miembros de estos grupos o sectas, en algunos casos bastante pequeños que, con origen norteamericano, comenzaron a proliferar en los últimos 15 años en Francia y Suiza.

### Relaciones

No se excluye que la secta de los ayer fallecidos tuviera relación con la más conocida llamada "Nueva Era", muy extendida en estos dos países y cuyo líder vive al parecer en el Reino Unido.

Supuestamente amantes del Sol y la Naturaleza, sus miembros, muchos de ellos profesionales de la medicina, se inclinan por la homeopatía o formas parecidas, en las que distribuyen remedios o medicamentos elaborados por ellos mismos siguiendo complicados procedimientos "natura-

les", como exponerlo a la Luna durante horas.

Precisamente cuando varios canadienses adquirieron los chalés suizos incendiados los inscribieron como granja de cultivos naturales y según esa denominación presentaron sus estatutos.

Los respectivos jueces de instrucción encargados de investigar las tragedias tienen dos visiones completamente opuestas de cómo tratar la información sobre el caso.

Mientras que el juez de Friburgo, André Piller, se mostró ante la prensa dispuesto a desarrollar una política abierta, "porque considero que este asunto horrible debe servir para algo, para prevenir", el responsable del caso en Valais, se negó a informar a los periodistas directamente y ordenó que se les entregara un comunicado de prensa.

"Con esa apertura informativa pretendo dos objetivos: avisar a las personas vinculadas del peligro de las sectas,

sin querer decir que todas vayan a acabar en tragedias similares, y advertir a quienes son susceptibles de ser captadas por el mismo tipo de organizaciones", manifestó Piller, que subrayó que "tenemos que acabar con dramas de este tipo". Por otra parte, la Policía cantonal de Valais recibió la orden expresa del juez, que no facilitó su nombre, de no hacer declaración alguna mientras siguiera la investigación.

### Transparencia

Por eso, existe de momento mayor transparencia sobre la identidad de 16 víctimas aparecidas en la granja de Cheiry que han podido ser identificadas, pero no se sabe nada de las calcinadas en los chalés incendiados en Salvan. Dominique Fournier, uno de los bomberos que acudió a primera hora de hoy a apagar el fuego manifestó que "parecían dormir tranquilamente" y no era capaz de afirmar si vestían capas u otros símbolos, al haber ardido todo.

## El autor intelectual del asesinato de Francisco Ruiz Massieu negocia su entrega y pide protección

México (Efe).— La Policía mexicana trabaja sobre tres hipótesis del asesinato del político Francisco Ruiz Massieu que se relacionan con la política y el narcotráfico, mientras el supuesto autor intelectual del atentado, el diputado Manuel Muñoz Rocha, negocia su entrega y pide protección.

La primera hipótesis tiene que ver con móviles políticos, dijo Mario Ruiz Massieu, subprocurador general de la República y encargado del caso, quien reiteró que las investigaciones "seguirán hasta sus últimas consecuencias".

Francisco Ruiz Massieu, secretario general del Partido Revolucionario Institucional (PRI), fue asesinado el pasado 28 de septiembre en una calle de la capital mexicana por Daniel Aguilar Treviño como parte de una conjura supuestamente organizada por el diputado Muñoz Rocha.

El subprocurador de la República, hermano de Ruiz Massieu, informó de que otra de las hipótesis del crimen que analiza la Policía está relacionada con el narcotráfico, y una tercera que considera una combinación de ambas.

"Es lo que estamos investigando y vamos a llegar tan arriba como sea necesario, por encima de quien sea vamos a llegar hasta el fondo de las cosas", abundó el subprocurador.

La Procuraduría General de la República confirmó, además, la entrega de la esposa de Fernando Rodríguez González, asistente del diputado Muñoz Rocha y presunto orquestador del atentado, María Eugenia Ramírez Arauz, quien previamente acudió a una televisión privada.

Al respecto, Ruiz Massieu dijo que la esposa de Rodríguez "es una pieza clave", y agregó

que "daba grandes posibilidades de conversar con ella".

Muñoz Rocha, miembro del PRI, quien ya admitió el lunes su vinculación con el asesinato y pidió la protección de las autoridades, parece ahora querer negociar su entrega.

En una carta publicada ayer por el diario "Reforma", Muñoz Rocha involucra en el crimen al ex líder petrolero Joaquín Hernández Galicia "La Quina", a quien el Gobierno del presidente Carlos Salinas de Gortari encarceló, y al jefe del cartel de las drogas del Golfo, Juan García Abrego.

## EE.UU. anuncia el comienzo del fin del FRAPH como grupo violento

Puerto Príncipe (Efe).— Estados Unidos aseguró ayer que el ultraderechista Frente para el Avance y el Progreso Haitiano (FRAPH) inició el fin de su existencia como grupo antidemocrático y violento.

El portavoz de la Embajada estadounidense en Haití, Stanley Schrager, hizo ayer esta afirmación al comentar el anuncio efectuado el martes por el líder de ese grupo paramilitar, Emmanuel Constant, de que abandona la violencia como método de lucha.

En una conferencia de prensa bajo estrictas medidas de seguridad de las tropas estadounidenses que intervienen Haití, el líder del FRAPH añadió que está dispuesto a aceptar el retorno del presidente constitucional, Jean Bertrand Aristide, exiliado en Washington tras el golpe de Estado de septiembre de 1991.

Schrager, por otro lado, subrayó que las tropas de EE.UU. no tienen la misión de arrestar a Constant tras la intervención de la principal sede del FRAPH el pasado lunes, donde se hallaron unas 30 armas.

El portavoz de la Embajada estadounidense indicó que el principal responsable de las tropas de EE.UU. en Haití, el general Hugh Shelton, ha señalado que no pretenden "cazar" a personas en particular.

Si Constant hubiese estado en la sede del FRAPH el pasado lunes habría sido arrestado, como sucedió con unos 50 militantes del grupo pro golpista afirmó Schrager. Constant anunció el martes que está dispuesto a llevar a cabo una oposición constructiva.

## El hundimiento de un hipermercado en Portugal causa 30 heridos

Lisboa (Efe).— El hundimiento del techo del mayor hipermercado de Portugal, ocurrido ayer pocas horas después de su inauguración, se ha saldado con una treintena de heridos de poca consideración.

El accidente, que afectó a un centro comercial de la multinacional francesa Continente en Fogueiteiro, a unos 10 kilómetros al sur de Lisboa, se produjo a las al hundirse una viga de apoyo del techo tras un fuerte aguacero.

El hundimiento afectó a un diez por ciento del techo, precisamente junto a la batería de cajas de pago, donde se concentraban cientos de personas. Un portavoz de los bomberos de Seixal, primer equipo de rescate que acudió al lugar de los hechos, calculó que el hundimiento habría provocado cerca de un centenar de heridos.



## La oposición comunista rusa acusa a Yeltsin de ser un alcohólico

Moscú (Efe).— El comportamiento del presidente ruso, Borís Yeltsin, en sus últimos viajes por el extranjero llevó ayer a sus opositores comunistas y ultranacionalistas a acusarlo de alcohólico y de ser incapaz de gobernar el Estado.

Dirigentes de ambos partidos, mayoritarios en el Parlamento, reclamaron, en la primera sesión de la Cámara Baja tras el descanso estival, que una comisión independiente investigue la salud del presidente.

El presidente del Comité de Seguridad, el comunista Víctor Iliujin, dijo a los diputados que Yeltsin demostró durante sus viajes a Alemania, EE.UU. e Irlanda que "sufrir de serios problemas de alcoholismo y es incapaz de gobernar el Estado".

Mientras, el líder del Partido Comunista (PC), Guenadi Ziuganov, reclamó elecciones presidenciales anticipadas.

Según Iliujin, el comportamiento de Yeltsin fue "una gran vergüenza para la nación rusa". Su posición fue secundada por Viacheslav Marichev, uno de los dirigentes del Partido Liberal Democrático (PLD, ultranacionalista), cuyo "número uno", Vladimir Yirínovski, no acudió a las sesiones.

Tras el nuevo enfrentamiento entre el Gobierno y los jueces

## El ministro italiano de Justicia retira su dimisión

El ministro italiano de Justicia, Alfredo Biondi, retiró su dimisión presentada ayer tras mostrarse "satisfecho" por el resultado de la entrevista mantenida con el jefe del

Estado, Oscar Luigi Scalfaro. Biondi presentó su renuncia enfrentado con el jefe de la Fiscalía de Milán, Saverio Borrelli y su dimisión fue rechazada por el Gobierno.

Roma (Efe).— El Gobierno y la magistratura italiana mantienen las espadas en alto en el enfrentamiento institucional que originó ayer la dimisión del ministro de Justicia, Alfredo Biondi, luego retirada tras ser rechazada por el Ejecutivo.

El liberal conservador Biondi presentó su renuncia en respuesta a unas declaraciones del jefe de los fiscales milaneses de la operación "Manos Limpias" contra la corrupción, Francesco Saverio Borrelli, abriendo una crisis motivada por un nuevo conflicto entre el Poder Ejecutivo y el Judicial.

Borrelli acusó al ministro de Justicia de falta de apoyo en una entrevista publicada ayer por el diario milanés "Corriere della Sera", en la que dio a entender que Biondi cometió una "estafa procesual" en el juicio por la bancarrota del Banco Ambrosiano, en la que actuó como abogado defensor.

El fiscal jefe reveló además

que la investigación sobre la televisión de pago "Telepiú", en la que el primer ministro italiano, Silvio Berlusconi, posee un 10 por ciento, está llegando a "un nivel político muy elevado".

Estas afirmaciones fueron definidas como "amenazas mafiosas" por el portavoz del Gobierno, Giuliano Ferrara, quien anunció que presentará una denuncia contra Borrelli ante el presidente italiano, Oscar Luigi Scalfaro, que es también máximo responsable del Consejo Superior de la Magistratura (CSM).

### Alarma institucional

Ferrara lanzó "una desesperada alarma institucional" para reclamar que "los magistrados cumplan con su deber, que es perseguir los delitos, y no entrar en política y tratar de arruinar al Gobierno con entrevistas a los diarios. Esto es una vergüenza".

Por su parte, Borrelli se limitó a confirmar el contenido de sus declaraciones al "Co-

riere della Sera" y subrayó que el portavoz del Gobierno es muy "impetuoso".

Berlusconi y sus vicepresidentes se entrevistaron con Scalfaro en el Palacio del Quirinal (sede de la Presidencia de la República), en una reunión en la que, según Ferrara, se habló de la denuncia con la que el Gobierno pretende lograr que se abra un "procedimiento disciplinario" contra Borrelli.

Tras rechazar por unanimidad la dimisión de Biondi, el Gobierno de la coalición derechista mostró su solidaridad al ministro por "el intolerable ataque" del jefe del equipo judicial de "Manos Limpias". El ministro de Justicia retiró más tarde su renuncia, tras mostrarse "satisfecho" del resultado de la entrevista que mantuvo con el presidente de la República. Biondi ya había estado a punto de abandonar el Gabinete cuando tuvo que ser retirado el decreto que salvaba de la prisión preventiva a los acusados de corrupción.

## Aprobada en Italia la abolición de la pena de muerte

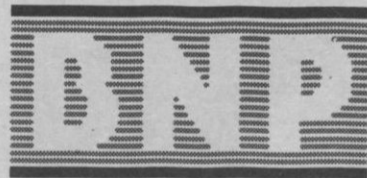
Roma (Efe).— La pena de muerte, prevista en el Código Penal militar, quedó abolida ayer en Italia, que se convirtió en el 54 país del mundo que toma una decisión en ese sentido.

La abolición fue sancionada por las comisiones de Justicia y Defensa de la Cámara de Diputados con los votos a favor de todos los grupos, salvo siete legisladores de la Liga, federalista radical, y de la neofascista Alianza Nacional (AN).

La Liga había dejado libertad de voto a sus legisladores, mientras los dos diputados de AN rompieron la disciplina de su grupo votando en contra.

### Ejecución en EE.UU.

Por otra parte, un hombre sentenciado a muerte por el asesinato, por la espalda, de un empleado de un supermercado de San Antonio (Texas), fue ejecutado ayer por medio de una inyección letal, informaron portavoces del penal de Huntsville, ciudad del mismo Estado. Walter Key Williams, de 32 años, es el undécimo reo ejecutado en esa forma en Texas en lo que va de año, y el octagésimo segundo desde que ese Estado norteamericano restableció la pena capital en 1982.



# HIPERDEPOSITO BNP

RENTABILIDAD FIJA . DEPOSITO A 3 ó 5 AÑOS

|       | IMPORTES         | T.A.E. 3 AÑOS | T.A.E. 5 AÑOS |
|-------|------------------|---------------|---------------|
| Desde | 1.000.000 PTAS.  | 8,00%         | 8,25%         |
| Desde | 5.000.000 PTAS.  | 8,25%         | 8,50%         |
| Desde | 10.000.000 PTAS. | 8,50%         | 8,75%         |
| Desde | 25.000.000 PTAS. | 8,75%         | 9,00%         |
| Desde | 50.000.000 PTAS. | 9,00%         | 9,50%         |

LIQUIDACION TRIMESTRAL DE INTERESES

Solicite información

900 - 19 19 19

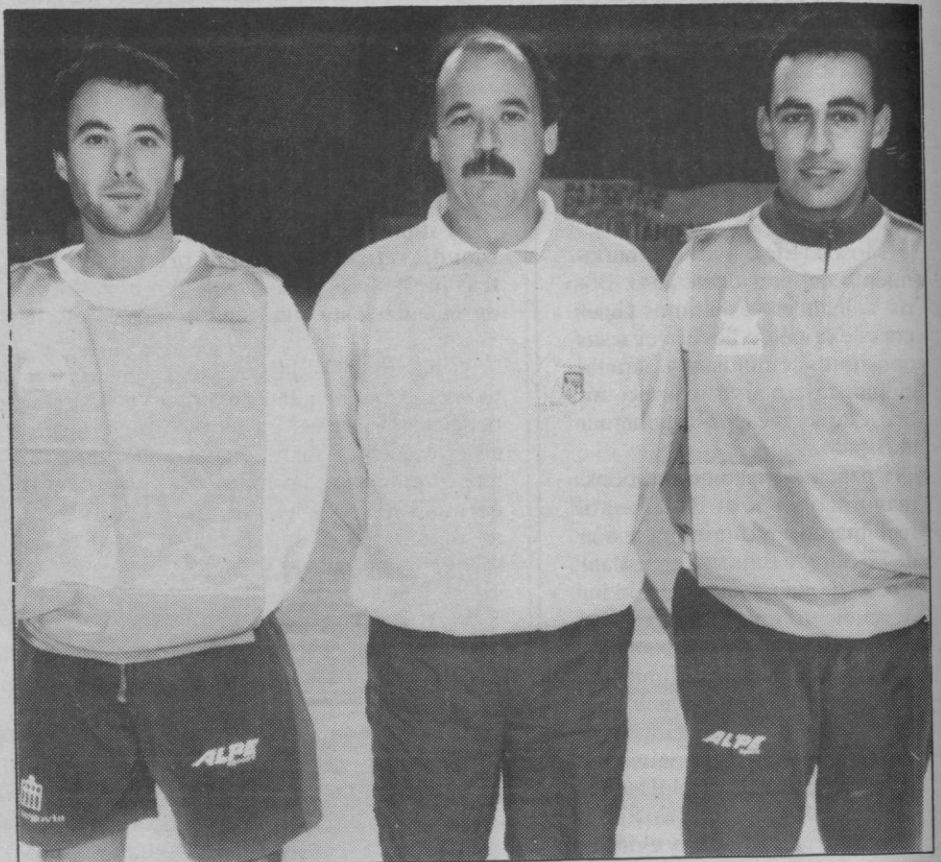
EL SERVICIO NOS HA HECHO GRANDES. GRUPO BNP: UN LIDER EN EUROPA.

## FUTBOL SALA



C.D. Segovia, nuevo 1.ª.

JUAN MARTIN



Juan, Luis y Peque, nuevos.

JUAN MARTIN

La primera división B de fútbol sala comienza a disputar su particular liga el próximo fin de semana. Los equipos segovianos continúan su preparación de cara a los futuros compromisos, desconocidos para ellos pues la primera vez que juegan en esta categoría.

JOSE M<sup>a</sup>-MARTIN

Para el C.D. Segovia y Caja Segovia B, la temporada en la primera división comienza el próximo domingo. El desconocimiento de los equipos y su potencial deportivo, hacen que no puedan emitir un juicio de cara a lo que podrá ser el desarrollo de la liga. Así, mientras se conocen muy pocos datos —aunque pueda parecer extraño—, del Caja Segovia B, no sucede lo mismo en el C.D. Segovia, que en el pasado fin de semana disputó tres encuentros, a la vez que mostraba una buena línea de cara a la competición.

El primero de los partidos amistosos los disputó frente al C.P. Hucha, venciendo por 8-1.

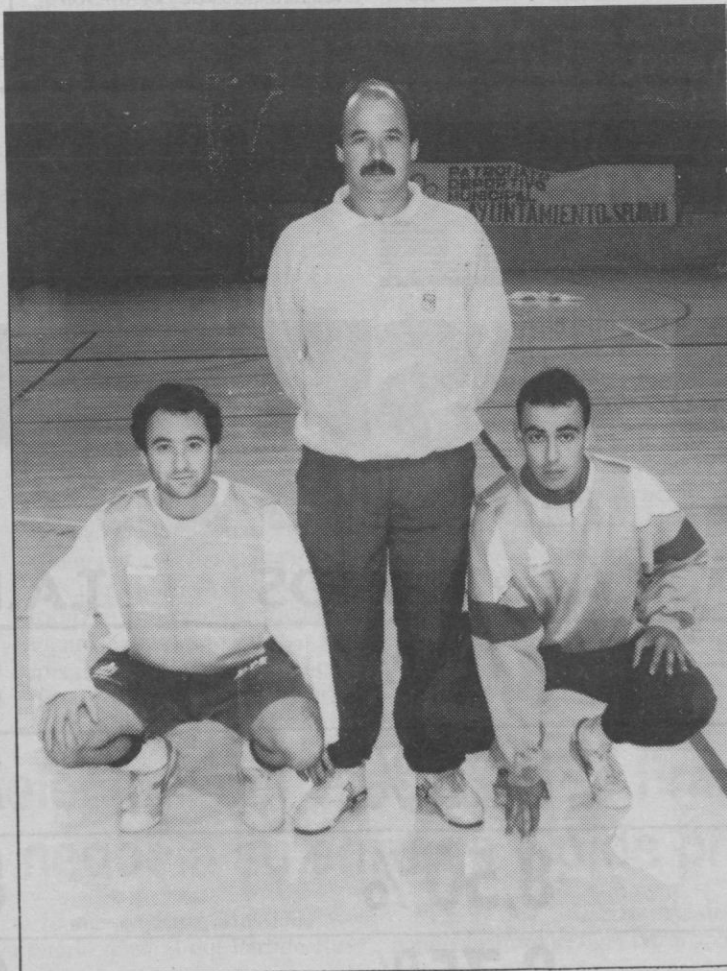
El sábado frente al Cuéllar Elec. Eufón, realizó su presentación oficial en el polideportivo "Pedro Delgado". Tras un encuentro interesante, en el que los cuellaranos intentaron devolver la derrota que unos días antes había encajado en "Santa Clara", se impuso el equipo de la capital por 7-4, con goles de Luis Martín 3, Ángel 2 y Cardí 2, mientras que en el Cuéllar marcaban Picota 2 y Santi.

El partido sirvió para que el entrenador del C.D. Segovia, Julián Fuente, diera salida a la cancha a todos los jugadores de la plantilla, incluidos algunos del equipo filial.

Tras el partido referido hubo desplazamiento a Guadalajara, donde jugaron frente al Club Alamín, en cuya plantilla se encuentra el segoviano Pepe, que en este encuentro marcó tres goles. Se jugaron dos tiempos de

La primera "B" comienza su particular liga el próximo domingo

## El C.D. Segovia, venció al Cuéllar en su presentación y perdió en Guadalajara



JUAN MARTIN

### Preparando la liga.

25 minutos a reloj corrido con triunfo final para los alcarreños por 6-2, marcando por los visitantes Ángel y David.

La liga se inicia para el citado club de Segovia en el polideportivo de San Blas, en Madrid, donde tendrán como rival al Astrosiris, equipo al que dirigió David Córdova, y que tienen una excelente plantilla. Habrá que observar la respuesta del C.D. Segovia en este comienzo de la competición.

El técnico, Julián Fuente, considera que ha conseguido una excelente plantilla, "con jugadores que realizan un sala fácil. Los jóvenes tienen a su lado a veteranos como Luis Martín y Peque y espero que la liga nos de la razón".

\*\*\*

### Elías, de inauguración

Fue el pasado martes cuando Elías Do Santos invitó a un amplio grupo de amigos a la inau-

guración de su establecimiento, "Elíasport", de material deportivo. Situado en la calle Muerte y Vida exhibe todo aquello que durante muchos años ha rodeado al jugador, fútbol, fútbol sala, baloncesto... y toda una amplia gama de utensilios para la práctica del deporte.

El jugador, rodeado de sus compañeros de equipo, directivos, técnicos y deportistas de

otras actividades, mostraba su mejor sonrisa, "no creas que es sólo por que habéis venido todos, comentaba, es porque me encuentro mucho mejor de la lesión y creo que podré jugar antes de lo que esperaba".

Eran estas palabras las que los directivos quería escuchar, pues hay preocupación ante la idea de que el brasileño hubiera de pasar por el quirófano.

## FUTBOL

## Santa Columba y Hoyo 16, encabezan la competición de fútbol aficionado

J.M.M.

En la tercera jornada de fútbol aficionado, "Trofeo Doyma", hubo de nuevo goléadas importantes, lo que demuestra que los partidos son abiertos, que los jugadores lo que quieren es buscar la portería para marcar, que es lo que verdaderamente merece la pena. Se destacan en esa función goleadora los conjuntos de Hoyo 16 y Santa Columba. Entre los dos conjuntos superan ya en la tercera jornada de competición la cifra de ¡sesenta goles!, por lo que no puede extrañar que se sitúen al frente de la competición.

En la jornada ya referida se marcaron un total de 39 goles, y pese a que no consiguieron marcar un solo tanto cuatro equipos, la media por partido fue superior a seis tantos.

Estos fueron los marcadores:  
Casino 4-Elen Disco 0  
Hydra 1-Cal Grasa 2

Narizotas 0-Hoyo 16, 4  
Rocamble 1-Annisa 9  
Prisco 0-Santa Columba 11  
Os Curas 0-Juzgados 7  
Tras la disputa de estos partidos la clasificación queda así establecida:

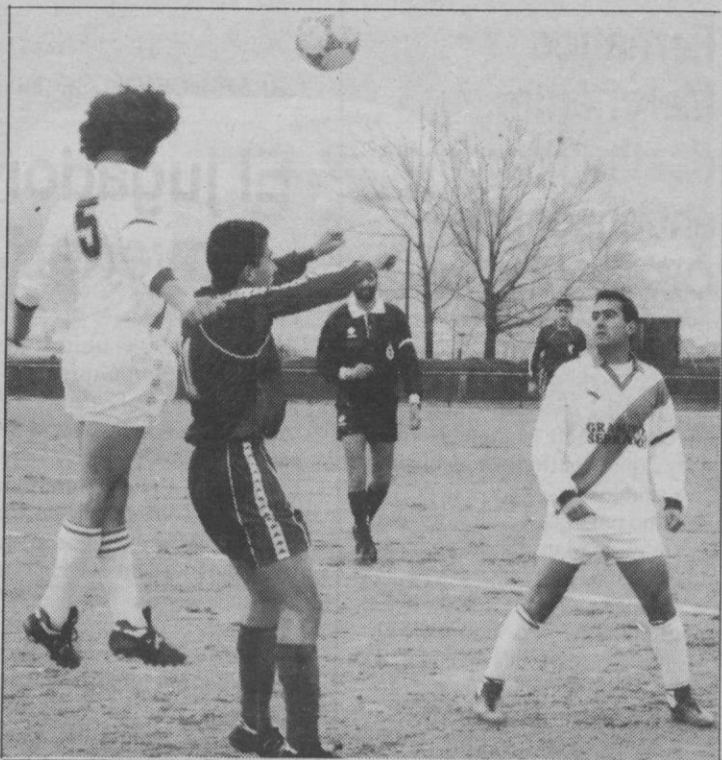
1º Santa Columba, 6 puntos  
2º Hoyo 16, 6  
3º Juzgados, 5  
4º Cal Grasa 5  
5º Annisa 4  
6º Narizotas 3  
7º Hydra 3  
8º Casino, 2  
9º Oscuras, 0  
10º Prisco, 0  
11º Rocamble, 0  
12º Elen Disco, 0  
La próxima jornada tienen estos emparejamientos:  
Cal Grasa-Casino  
Hoyo 16-Hydra  
Annisa-Narizotas  
Santa Columba-Rocamble  
Juzgados-B. Prisco  
Elen D.-Os Curas

FUTBOL



Autoridad competente.

JUAN MARTIN



Muchos partidos rígidos.

JUAN MARTIN

Cuatrocientos encuentros dirigieron los colegiados de Segovia en la pasada temporada

## Trece mil pesetas reciben los árbitros de tercera división por dirigir un encuentro

El colectivo de árbitros de fútbol se convierte en cada inicio de temporada en el punto de mira —también de las iras—, de muchos de los aficionados que acuden a los campos. Puede que esa sea la causa por la que el colectivo arbitral no encuentra una amplia respuesta a su llamada para nuevos colegiados.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Tres árbitros de fútbol más hay en la presente temporada en Segovia de lo que hubo en la 93/94. El incremento es muy corto para las muchas necesidades que tienen por cubrir el Comité de Arbitros de Segovia. "nos harían falta no menos de 35 ó 40 para poder llegar a todos los partidos que se organizan en las distintas competiciones".

Pero no es así, y desde hace varias temporadas los colegiados segovianos se dan auténticas palizas de kilómetros con la finalidad de que puedan jugarse los encuentros. Más de uno de estos árbitros ha de dirigir dos encuentros en el mismo día. "algo que al colegio, comenta su delegado Pedro Martínez, no desea, pero no encontramos otro modo de hacerlo, salvo que los encuentros, por falta de árbitro, no se pudieran jugar".

Dos colegiados segovianos



Pedro Martínez Delgado.

JUAN MARTIN

dirigen partidos de tercera división, Martín Llorente y González Esteban. Ambos han demostrado ya en temporadas anteriores su puesta a punto para dirigir en esta categoría.

En regional preferente hay tres, por más que en la pasada temporada no ascendiera ninguno, García Marugán, Moreno

Iglesias y Llorente Laguna; siete dirigen encuentros en la 1ª regional ordinaria, 3 en segunda regional y los demás, hasta el número referido, en las competiciones provinciales. Romano Tardón, continúa en el cuerpo especial de jueces de línea.

El total de los 23 colegiados dirigieron en la pasada tempora-

da nada menos que 400 encuentros, "algo que nos trae de cabeza a la hora de las designaciones. El número es tan insuficiente que cuando, tras haber hecho las designaciones, alguno de los colegiados se pone enfermo o tiene algún compromiso, el conflicto que nos crea es impresionante".

### ¿Son altos los gastos de arbitraje?

Los clubes de categorías inferiores —desde la segunda B para abajo—, consideran que los gastos de arbitraje no guardan relación alguna con los ingresos que el club tiene por taquillas. Sin entrar en ninguno de los terrenos y sólo a modo de información, insertamos los emolumentos que reciben por sus actuaciones los colegiados en las distintas categorías, aprobados por la junta directiva de la Federación Regional el pasado 18 de julio:

#### 3ª División:

Arbitro, 13.000 pesetas; linieres, 11.000; Organización arbitral: 5.570; total recibo: 68.000 pesetas.

#### 1ª Preferente:

Arbitro: 7.000 pesetas; linieres 6.000; Organización arbitral, 4.350, total: 33.500 pesetas.

#### 1ª Regional Ordinaria:

Arbitro: 3.700; linieres 2.400, Organización arbitral 2.200; total: 8.300 pesetas.

#### Liga Nacional Juvenil

Arbitro: 3.100; linieres 2.100; organización arbitral 1.200; total: 6.400

#### 1ª Juvenil Preferente

Arbitro: 2.500, linieres 1.500, organización arbitral 1.200, total: 5.200.

#### Fútbol sala provincial

Arbitro: 2.100, organización arbitral 900, total: 3.350 (estas cantidades se refieren a cuando actúa un solo colegiado).

Como podrá comprobar el lector, las cantidades parciales son inferiores al cómputo total del recibo que han de abonar los clubes. Ello se debe al hecho de que existen englobadas cantidades en concepto de dietas, que en cada una de las categorías están unificadas. Lo mismo se abona por este concepto un desplazamiento a Segovia de un colegiado de Avila que de Ponferrada. Los clubes también deben abonar otras cantidades en concepto de kilómetros recorridos y desplazamiento. La cuantía se establece en 24 pesetas kilómetro.

### Servicios necesarios

J.M.M.

Da la impresión, por las acusaciones que reciben, que son los únicos que dentro del amplio mundo del fútbol se equivocan. Son crucificados en cada final de encuentro. Si gana el equipo de casa les "atizan" los de fuera; si quienes ganan son "los otros", reciben de todo, menos halagos. Pero los árbitros son necesarios. Con sus imperfecciones, con sus aciertos, con

la omisión de un "clarísimo" penalty o con la expulsión de la figura del equipo. Tienen el gran mérito de aguantar sobre sus espaldas toda una lluvia de insultos, críticas, "paraguazos"... porque en el fútbol son los únicos que se equivocan. Jugadores, técnicos, directivos... ellos forman otro mundo. Los árbitros, por el hecho de cobrar por su labor —al igual que lo hacen jugadores y técnicos, pero en mu-

cha menor cuantía—, son mirados con lupa, se les exige ser perfectos y en ese caminar de exigencias no pasará mucho tiempo sin que se les pida que en los partidos que dirijan procuren que ganen los dos equipos.

Son necesarios. Los árbitros son necesarios, y acertarían mucho más si se les dejara trabajar tranquilos y no se les pidieran imposibles.

## BALONCESTO

**Fernando Merchante, destituido como entrenador del CB Salamanca**

Salamanca (Efe).— Fernando Merchante ha sido destituido como técnico del CB Salamanca por el presidente Mariano Rodríguez, que justificó la decisión "no por los resultados deportivos sino por el mal ambiente que existe en la plantilla desde hace dos semanas".

"La decisión del cese de Fernando la tomé personalmente el pasado viernes, antes de ganar al Fórum, y no se lo he comunicado a él hasta esta mañana (por la mañana de ayer)", explicó.

"Tenía un agradecimiento a Fernando grandísimo después de que consiguiera el ascenso a la Liga ACB y pensé que aunque le falta rodaje debía entrenar esta temporada al equipo, a pesar de que mucha gente me dijera que no era técnico para esta categoría", añadió el presidente salmantino.

El hasta ayer entrenador del CB Salamanca, Fernando Merchante, manifestó después de conocer su despido: "no quiero crear problemas, sólo agradecer al equipo la oportunidad que me dio para poder entrenar en Liga ACB".

El presidente del CB Salamanca anunció ayer que el técnico asturiano Ricardo Hevia será el nuevo entrenador del CB Salamanca en sustitución de Fernando Merchante.

Las negociaciones del CB Salamanca con el que fuera técnico del OAR Ferrol, Ricardo Hevia, comenzaron según afirmó el propio entrenador, el lunes pasado, fecha en la que Fernando Merchante aun era oficialmente entrenador del CB Salamanca.

**El Joventut, obligado a ganar al Broceni para seguir en Europa**

Barcelona (Efe).— El 7Up Joventut de Badalona, actual campeón de la Liga Europea, debe remontar hoy ante el Broceni Riga letón nueve puntos (77-68 en la ida) para no quedar eliminado de la competición, en un encuentro que se presume como un peligroso viaje por el filo de la navaja.

El mal momento deportivo de los badaloneses, que han encajado cuatro derrotas en seis encuentros en la liga ACB y perdieron sorpresivamente en su debut europeo, hace peligrar su futuro continental, precisamente un año después de haber alcanzado el título.

Por su parte, el FC Barcelona enfrenta un partido intrascendente ante el AEK Larnaca, de Chipre. La superioridad de los azulgranas en el partido de ida (95-122), hace suponer que hoy ganarán sin problemas.

## FUTBOL

La selección se enfrenta a Macedonia el próximo día 12

**El jugador del Spórting Pier, única novedad en la lista de Clemente**

**Pierluigi Cherubino, delantero del Spórting de Gijón, constituye la única novedad en la convocatoria del seleccionador, Javier Clemente, para el partido de la Eurocopa'96 que España jugará el próximo día 12 contra Macedonia en la ciudad de Skopje.**

Madrid (Efe).— El Real Madrid es el club que más jugadores aporta a la selección —Alkorta, Amavisca, Cañizares, Hierro y Luis Enrique—, seguido del FC Barcelona, del que proceden cuatro: Abelardo, Nadal, Ferrer y Sergi.

Esta es la lista de convocados:

*Atlético de Madrid:* Caminero.

*FC Barcelona:* Abelardo, Ferrer, Nadal, Sergi y Beguiristáin.

*Real Madrid:* Alkorta, Amavisca, Cañizares, Hierro y Luis Enrique.

*Valencia:* Camarasa y Zubizarreta.

*Real Zaragoza:* Higuera.

*Deportivo:* Julio Salinas.

*Spórting de Gijón:* Pier.

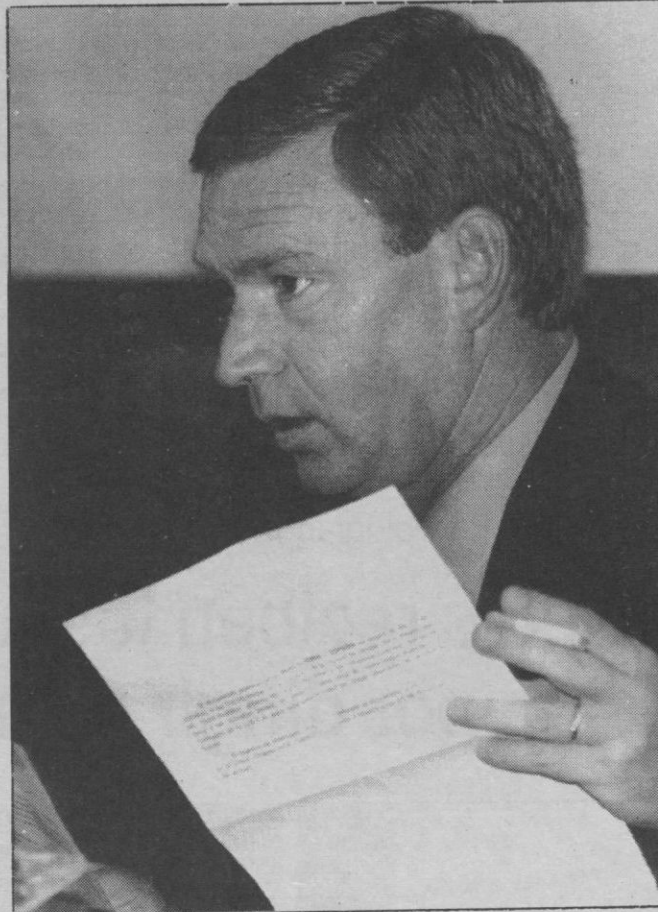
Aitor "Txiki" Beguiristáin, jugador del FC Barcelona, sufre al lesionado Juan Antonio Goikoetxea (Athlético de Bilbao) en la lista.

Clemente decidió llamar a Beguiristáin tras comunicar el At. Bilbao que Goikoetxea había sufrido una rotura de fibras en el entrenamiento de su equipo celebrado en la mañana de ayer.

**Clemente**

Javier Clemente señaló ayer que él no le "baila el agua a nadie" y añadió que a estas alturas de su vida la gente no le va a condicionar a la hora de confeccionar alineaciones, por lo que los gritos de repulsa que escuchó el martes en el estadio Santiago Bernabéu no le van a hacer cambiar.

"Llevo 15 años haciendo



TELEFOTO EFE

Clemente ha convocado en esta ocasión a cinco madridistas.

el mismo y ahora que soy un carroza no voy a modificar mis criterios. Yo asumo mis responsabilidades. Ayer (por el martes) viví en el palco una situación incómoda y por eso me marché. Era un 1 por ciento, pero si son 1.000 hacen mucho ruido y viví una situación que no tenía por qué aguantar, sobre todo las personas que estaban en el palco", apuntó Clemente.

Clemente no entiende los ataques de un sector de la afición del Real Madrid a su persona porque por ejemplo ayer convocó a cinco jugadores y es el club que más internacionales aporta.

"He citado a cinco pero parece que no son tan populares o no tienen tanto carisma como Michel. Los cinco que vienen son futbolistas impre-

sionantes aunque sin tanto tirón entre los aficionados. Yo cuando convoco a alguien no le miro dónde ha nacido ni de dónde viene. Ahora no aparecen en la lista 9 jugadores del Barcelona y en cambio sí 5 del Real Madrid", explicó Clemente.

**Selección sub'21**

Por otra parte, dieciséis jugadores fueron convocados ayer por Javier Clemente, para el partido del Campeonato de Europa sub'21 contra Macedonia, que se disputará en el estadio de la ciudad de Bitola el próximo día 11.

Esta es la lista de convocados: Oscar, Santi, Aizkorreta, Karanka, Lardín, Roberto, José Ignacio, Mora, Sietes, Dani, Sandro, Aranzábal, De Pedro, Mendieta, Gálvez y Ramón.

**Pier: "La continuidad en el Gijón ha sido clave"**

Gijón (Efe).— El delantero del Spórting de Gijón, Pier Luigi Cherubino, que fue la novedad en la convocatoria de la selección, declaró a Efe que "la continuidad en las alineaciones" es la principal causa de su inclusión en la lista facilitada por Javier Clemente.

El jugador, que el próximo día 15 cumplirá 23 años, llegó esta temporada al equipo gijonés procedente del Tenerife dentro de la operación de traspaso de Juanele al club canario, que abonó al conjunto asturiano 275 millones de pesetas además de los derechos sobre Pier.

Aunque desde días atrás se rumoreaba la posibilidad de que el delantero rojiblanco fuese llamado por el seleccionador nacional, el propio jugador ha mostrado su "sorpresa porque a pesar de que siempre lo tenía en mente no esperaba que la llamada se produjese tan pronto", dijo.

Pier, que en el Spórting confiesa que se

encuentra "bastante a gusto", es consciente de que el estar entre los once habituales en las alineaciones de Mariano García Remón "ha influido de una forma determinante para estar entre los convocados" y recuerda que en Tenerife disponía de muchos menos minutos para demostrar su valía.

El jugador, habitual en las selecciones Sub'19 y Sub'21, cree que el que se hayan televisado dos partidos del Spórting en los que él tuvo una buena actuación también "pudo haber influido en la decisión de Clemente".

El tanto obtenido ante el Fútbol Club Barcelona y su lucha constante en el encuentro de la pasada semana ante el Real Madrid, en el que también obtuvo un gol, anulado por el árbitro que él insiste en calificar como "válido", le valieron su primera llamada a la selección absoluta.

## TENIS

**Berasategui, imparable, se clasifica para tercera ronda en Atenas**

Atenas (Efe).— El español Alberto Berasategui continúa imparable y ayer se clasificó para la tercera ronda del torneo de Atenas al vencer al chileno Marcelo Ríos, por 6-2, 6-7 y 6-3. El jugador español, subcampeón de Roland Garros, ha ganado cuatro torneos esta temporada y lleva dos semanas sin conocer la derrota. En ese tiempo ha ganado el "challenger" Ciudad de Barcelona y los Internacionales de Sicilia.

**Resultados (segunda ronda):** Alberto Berasategui (ESP, 1) a Marcelo Ríos (CHI), 6-2, 6-7 (4-7) y 6-3. Javier Sánchez Vicario (ESP, 3) a Vince Spadea (USA), 6-2 y 6-1. Marcos Ondruska (RSA) a Karol Kucera (SLO), 2-6, 6-3 y 6-4.

## FUTBOL

**Cada uno de los hijos de "Juanito" recibirá 30 millones**

Madrid (Efe).— El Real Madrid entregará a cada uno de los cuatro hijos del fallecido Juan Gómez "Juanito", 30 millones de pesetas como resultado del partido-homenaje, disputado el martes, en el estadio Santiago Bernabéu ante unos 40.000 aficionados.

Juan David, Joaquín Roberto, Jennifer y Borja, no obstante, recibirán la cantidad acumulada por el Real Madrid cuando cumplan la mayoría de edad y, hasta ese momento, el club madridista administrará el dinero.

El Real Madrid presentará el balance definitivo dentro de dos días. Sin embargo, las cantidades más importantes son el ingreso de 75 millones por parte de Televisión Española, 53 de taquillas y la cantidad de la filacero.



APUESTAS DEPORTIVAS

**Bono Loto**Abóñese  
a ganar**lotería primitiva**

Jueves y Sábados

**Cambia tu vida  
para toda la vida**



El potente y novedoso 960

VOLVO

## El nuevo Volvo 960

El nuevo Volvo 960 ofrece mayores posibilidades de elección de especificaciones y equipamiento, especialmente gracias a una nueva alternativa de motorización y a la introducción de una caja de cambios manual.

M.C.

Significa ello que el seis cilindros en línea de tres litros, que ha caracterizado al 960, se completa ahora con una nueva versión más pequeña de este motor de seis cilindros. Al mismo tiempo, se ofrece por primera vez en el 960 una caja de cambios manual.

Se han aprovechado y ennoblecido las líneas de sobria elegancia del predecesor. Son ahora de mayor suavidad, formando un conjunto armonioso realizado por la homogeneidad del color.

Al mismo tiempo la elegancia es el resultado de la funcionalidad. El Volvo 960 es un coche grande con las ventajas

que comporta el generoso habitáculo y el amplio maletero. Sin embargo, desde el punto de vista de la manejabilidad, el Volvo 960 es un coche pequeño, con un radio de giro extremadamente reducido y una dirección precisa.

### Cambio interior

Se conservan la forma básica del salpicadero y la ubicación de mandos e instrumentos, pero hay numerosos detalles nuevos.

El volante ajustable es de diseño totalmente nuevo con un centro de líneas más suaves. También son nuevos y más suaves los paneles de las puertas con sus manijas de fácil uso, cómodos reposabrazos y bolsás en las puertas. La decoración varía según el tapizado, desde material textil a cuero con inserciones de madera de nogal.

La servodirección y la cremallera facilitan el manejo del coche sin restar sensación de contacto en el suelo.

### Nuevo seis cilindros más pequeño

El nuevo motor, más pequeño, lleva la denominación B6254 FS. Es de 2,5 litros y desarrolla 170 CV a 5.700 rpm. Su par máximo es de 230 Nm a 4.440 rpm. La curva del par es sumamente generosa habiendo primado las gamas más bajas y medias de revoluciones. En todas sus partes el motor es idéntico al mayor, salvo la carrera, que se ha acortado a 80 mm., y el diámetro de los cilindros a 81 mm., ofreciendo una cilindrada de 2.473 cc.

La versión mayor de 3 litros es la que monta ya el Volvo 960. La potencia es de 204 CV a 6.000 rpm y el par máximo de 270 Nm a 4.100 rpm. Contrariamente a la versión de 2,5 litros, la carrera es larga, 90 mm.

### Precios

|           |          |            |
|-----------|----------|------------|
| Volvo 960 | 2.5-24V, | 4.890.000; |
| Prem      | 2.5-24V, | 5.290.000; |
|           | 3.0-24V, | 6.150.000. |

## Próximamente, otro Ford Scorpio

El nuevo Ford Scorpio aparecerá en el otoño. Su estilo espectacular combina con un diseño interior también totalmente nuevo. En su parte delantera, el nuevo Scorpio se distingue por una parrilla de moderno diseño flanqueada por unos faros de forma única y que incorporan la más avanzada tecnología en materia de alumbrado. El paragolpes delantero moldeado se integra limpiamente con los paneles superiores de la carrocería para proporcionar un aspecto redondeado y elegante.

Este diseño le ofrece una marcada identidad al coche característica que continúa hasta la parte trasera donde el grupo óptico de alumbrado abraza toda la anchura del coche, justo por encima del paragolpes. El perfil redondeado de la parte

superior, junto con las líneas limpias y cerradas del maletero, son el complemento perfecto para complementarse con el diseño delantero.

El nuevo Scorpio se ofrecerá con dos estilos de carrocería, un tres volúmenes de cuatro puertas y un dos volúmenes con cinco puertas.



Pronto, otro Scorpio.

FORD



Nuevos motores en el Alfa 145.

ALFA

## Cuatro motores para el Alfa Romeo 145

M.C.

El Alfa Romeo 145 es un monovolumen que ha sabido captar las exigencias de aquellos conductores que además de confort, calidad de acabados y distinción, busquen prestaciones y sensaciones propias de vehículos que se diferencian de los demás competidores por su personalidad y distinción.

Este nuevo modelo se caracteriza por unas dimensiones externas que lo sitúan en la categoría de los coches compactos del segmento superior (4,09 m. de largo, 1,71 m. de ancho y 1,43 m. de alto).

El interior es muy funcional, con novedosas ideas para una mayor organización del espacio, pensando en el uso de todos los pasajeros y no sólo en las necesidades de quien lo conduce. Presenta coeficientes de habitabilidad sumamente altos que pueden ser comparables con modelos del segmento superior.

En cuanto a la seguridad, el 145 ofrece ABS disponible en toda la gama; suspensiones definidas de manera específica para optimizar al máximo la maniobrabilidad en todas las condi-

ciones de marcha; dirección servoasistida en todas las versiones con un servomando de baja presión; carrocería con deformabilidad diferenciada y gran rigidez torsional; pretensores, refuerzos en las puertas, columna de dirección colapsable, etc.

### Motores

Hay tres motorizaciones de gasolina y una turbodiesel, con estas características:

Alfa 145 1.3, 4 cilindros Boxer 1.350 cm<sup>3</sup>, con 90 CV y 178 kms/h de velocidad máxima.

1.6, motor de 4 cilindros Boxer 1.596 cm<sup>3</sup>, con potencia de 103 CV a 6.000 revoluciones por minuto, alcanzando los 185 Km/h.

Nuevo motor Boxer 1.7 16V, dotado de doble árbol de levas y cuatro válvulas por cilindro; 1.712 cm<sup>3</sup> y 129 CV a 6.500 r.p.m.

Alfa 145 TD motor 1.229 cm<sup>3</sup>, sobrealimentado y dotado de intercooler, con 90 CV DIN a 4.500 r.p.m., para alcanzar una velocidad máxima de 178 km/h.

## Medicamentos culpables de accidentes

**Tranquilizantes:** Tomar una pastilla por la noche para conciliar el sueño puede suponer un cierto riesgo al coger el coche a la mañana siguiente, por el adormecimiento residual que provoca.

**Analgésicos y antiinflamatorios:** Los derivados del opio, alteran el sistema nervioso central. Los que se emplean para mitigar la tos, como la codeína, pueden deteriorar la capacidad mental requerida para conducir. Otros antiinflamatorios que encuentran aplicación en artritis y gota, alteran la coordinación de movimientos cuando se ingiere con bebidas alcohólicas.

**Antihistamínicos:** Las personas alérgicas --un 15% de la población-- requieren antihistamínicos para evitar las molestas consecuencias de su sensibilización. Deberán tener en cuenta que algunos de estos tratamientos son capaces de provocar sueño, aturdimiento, sedación, incapacidad de concentración y disminución de reflejos.

**Antihipertensivos:** Los que utilizan un medicamento o combinación de varios para regular

su hipertensión tienen la posibilidad de presentar fatiga, calambres, visión borrosa, somnolencia o pérdida de audición con los diuréticos.

**Cardiotónicos:** Los que siguen un tratamiento con cardiotónicos pueden encontrarse desorientados, con debilidad muscular y con alteraciones visuales si sufren un desajuste en su dosificación.

**Estimulantes:** Las anfetaminas provocan agitación nerviosa con una sobrevaloración de la propia capacidad del individuo y euforia con realización de maniobras imprudentes.

**Antidepresivos:** La mayoría de ellos producen somnolencia y vértigos. Comportamiento agravado con el consumo del alcohol.

**Colirios:** Problemas visuales.

**Jarabes:** Codeína. Provocan somnolencia.

**Broncodilatadores:** Sus efectos hacen aumentar el nerviosismo, excitación y modificación del ritmo cardiaco.

(De Ceauto)

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**San Agustín, 3  
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIASRepresenta  
en Madrid

ACCION IP

**ALQUILERES**

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

LOCAL comercial. Acondicionado. Ezequiel González. Teléfono 440867

ALQUILO piso amueblado, 3 dormitorios. Urbanización Parque Robledo, calefacción y agua caliente central, teléfono, 2 baños, chimenea francesa. 45.000 pesetas más comunidad. Telf. 4246337

ALQUILO piso, 3 habitaciones, 2 baños. Vistas al Salón. Calefacción. Teléfono 401102.

ALQUILO, traspaso o vendo bar, por no poder atender. Teléfono 485088.

ALQUILO local acondicionado. 300 m<sup>2</sup>. Junto al Puente de Hierro. Teléfono 423232.

SE ALQUILA piso amueblado, tres habitaciones, dos baños, plaza de garaje. Teléfono 420089. Llamar de 17 a 22 horas.

ALQUILO piso. Razón: José Zorrilla, nº 18 (comestibles).

ALQUILO piso céntrico para estudiantes. Teléfono 424748.

ALQUILO piso amueblado en Mahonías. Funcionarios o funcionarias, por temporada. Calefacción y agua caliente central. 60.000 pesetas. Teléfono 429489.

SE ALQUILA piso amueblado. 3 dormitorios. Plata, 48. 5º A.

ALQUILO piso en Madrid. 85.000 pesetas/mes. Teléfono 181039.

**ENSEÑANZAS**

OPOSICIONES Instituciones Penitenciarias, ambos sexos. Plazas toda España. Fácil acceso, alta remuneración. Preparación: Rufino Prieto, funcionario cuerpo especial. Teléfono 444694.

LOGOS. Inglés. EGB. Cursos por niveles. Recuperación días de vacaciones. 2 horas/semana: 3.000 pts./mes.

LOGOS. Mecanografía Auditiva. Enseñanza individualizada. Diploma. 5 horas/semana: 4.000 pts./mes.

LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

OPOSICIONES GESTION DE HACIENDA: Preparación por funcionarios. Información: Academia de Contabilidad, Plaza de la Tierra, nº 4, 1º, de 6 a 8 tarde. Teléfono 436214.

**INMOBILIARIAS**

TOVAR. Vende casa. Estación Yanguas Eresma. 200 metros. 2 plantas.

TOVAR. Vende pisos. Las Nieves. 2 dormitorios. A estrenar. Segundos.

TOVAR. Vende piso. Plaza Peñascal. 5 dormitorios, garaje, dúplex, estrenar.

TOVAR. Vende fase 3ª. Los altos San Cristóbal. 3 dormitorios.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlasedo Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: SANTA CATALINA. 115 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, 2 baños, piscina. Seminuevo.HABITAT: TIO PINTAO. 132 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, 2 baños, nuevo. 16.473.750.HABITAT: JOSE ZORRILLA. 290 m<sup>2</sup>. 6 dormitorios, dúplex, a estrenar. Ocasión.HABITAT: AVDA. JOSE ANTONIO. 75 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios, mejoras. 12.000.000.HABITAT: LA ALBUERA. 90 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios, mejoras, cocina amueblada. 14.500.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.



FINCAS NOVO. Vende piso 4 dormitorios. 2 baños, cocina amueblada, ascensor. Calefacción central, garaje, zona El Salvador. Teléfono 441729.

FINCAS NOVO. Alquiler piso amueblado, junto Ezequiel González, calefacción central. Teléfono 444055.

TASACION, TRAMITES JURIDICOS, HIPOTECAS. Para acertar en el blanco... Confíe en un experto  
**AMBITO**. Gestión Inmobiliaria  
Teléfono 44 30 33.

AMBITO VENDE: Junto Plaza Mayor. Apartamento rehabilitado, salón, cocina amueblada. ¡Ocasión! PV-235.

AMBITO VENDE: Junto Vía Roma. Piso 4 dormitorios. Garaje. Piscina. PV-226.

AMBITO VENDE: San Cristóbal. Piso 3 dormitorios. Jardín individual y zonas comunes. Entrega inmediata. 10.500.000. PV-233.

UGARTE: Vende piso. C/ José Zorrilla. 3 dormitorios. Reforma. 10.500.000.

UGARTE: Vende piso. C/ Sección Femenina (La Albuera). 3 dormitorios.

UGARTE: Vende piso. Paseo Ezequiel González (frente estación autobuses). 5 dormitorios.

UGARTE: Promoción últimas viviendas, San Francisco. Excelentes calidades. Teléfonos 444647-445455.

**C. CARDIEL, S.A.**

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irreplicable dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/ Rianza, s/n.



AVAL VENDE: Piso Puente Hierro. 3 dormitorios.

AVAL VENDE: Molino antiguo. Parcela 18.000 metros cuadrados.

AVAL VENDE: Parcelas Polígono El Cerro.

AVAL ALQUILA: Piso San Lorenzo.

**TRABAJO**

SE NECESITA ayudante de barra y cocina. San Remo. Escuderos 17.

RH. SELECCIONA el mejor personal para su empresa, empleadas de hogar, sustituciones, etc. Resultados garantizados. RH. Trinidad, 14. Teléfono 460207.

SE NECESITA vendedor/a con amplios conocimientos de informática, coche propio. Teléfono 441686 (de 10 a 2 y 4 a 7).

SE NECESITAN chicas estudiantes para compartir piso en Madrid, bien comunicado con la Universidad, calefacción y teléfono. Teléfono 424633.

NECESITO empleada hogar interna, casa dos niños, Seguridad Social. Sueldo convenir. Teléfono 432583 (horas comercio). 425939 (desde 9 noche).

GANE 250.000 mensuales en casa, montando bisutería. Pida información. Apartado 839 - Córdoba.

SE OFRECE auxiliar de clínica. Teléfono 550497.

EMPRESA con solidez de 22 años en el mercado, para su delegación en Segovia y provincia, selecciona: 5 vendedoras mayores de 25 años con carnet y coche para su departamento comercial. Se ofrece: Preparación a cargo de la empresa. Alta remuneración y exclusividad de producto único a nivel mundial. Para concertar entrevista llamar al teléfono 435436.

**VARIOS**

AGENCIA Cantabria. 942/612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

**VEHICULOS**

SE VENDE camión doble dirección, basculante. Teléfono 440861.

TRACTORES, remolques, vertederas, empacadoras, nuevos y de ocasión. Talleres Higuera. Concesionario de tractores Fiat y Ford. Sangarcía. Teléfono 179165.

VOLVO 740 Turbo Diesel, con aire acondicionado y todos extras, seminuevo.

VOLVO 740 Turbo Diesel, cambio automático.

LANCIA INTEGRALE 4x4, muy bueno.

AUTO ESCAN, S.L. Teléfonos 432261-435361.

**VENTAS**VENDO parcela 2.650 m<sup>2</sup>. Urbanización Pinar Jardín. Precio interesante. Razón: Benjamín. 440750.

SE VENDE casa independiente con jardín, Segovia, fuera de casco urbano, buena situación. 91-8593808.

VENDO plaza de garaje en Fernández Ladreda. Teléfono 429125.

VEINTE obradas tierra. Valverde Majano. 91/4747977. Llamar desde 10 noche.

SE VENDE chalet adosado en San Cristóbal. 3 plantas, con garaje amplio, 240 m<sup>2</sup>. Perfecto estado. 441919-444041.VENDO casa 300 m<sup>2</sup>, con jardín de 350 m<sup>2</sup>. Fuera casco urbano. Teléfono 91/8593808.

VENDO cinco parcelas Madrona. Juntas o separadas. Teléfono 520419.

**ESTO NO ES UNA EMERGENCIA**

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda.

Es una necesidad diaria.

**HAZTE DONANTE DE SANGRE****EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DIRECCION \_\_\_\_\_  
POBLACION \_\_\_\_\_  
TELEFONO \_\_\_\_\_ NIF \_\_\_\_\_  
DIAS DE PUBLICACION \_\_\_\_\_Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%)  
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.



- 07,30.- RING - RING
- 09,30.- EMPERATRIZ
- 10,55.- NOTICIAS
- 11,00.- PASA LA VIDA
- 13,30.- EL MENU DE KARLOS ARGUÑANO
- 13,55.- NOTICIAS
- 14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15,00.- TELEDIARIO-1
- 15,30.- ALEJANDRA
- 16,25.- MARIELENA
- 17,25.- VERANO AZUL
- 18,25.- NOTICIAS
- 18,30.- LOS PROBLEMAS CRECEN
- 19,00.- BLOSSOM
- 19,30.- ¿COMO LO VEIS?
- 20,00.- CORAZON SALVAJE
- 21,00.- TELEDIARIO-2
- 21,27.- EL TIEMPO
- 21,35.- EL PRIMI-JUEGO
- 22,00.- DELANTERO
- 24,00.- ANA BELEN Y VICTOR MANUEL. MUCHO MAS QUE DOS
- 01,15.- TELEDIARIO-3
- 01,45.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 02,35.- ALTA TENSION
- 02,05.- TELEDIARIO-4
- 04,30.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 07,00.- INFORMATIVO
- 09,10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10,00.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 11,00.- TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
- 12,15.- REBELDES
- 13,00.- PINNIC
- 14,00.- ESPECIAL INFORMATIVO
- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 17,00.- BARRIO SESAMO
- 17,30.- LA PELICULA DE LA TARDE: "Matrículas"
- 19,00.- CLIP, CLAP, VIDEO
- 20,00.- EURONEWS
- 20,15.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20,25.- RALLYE DE LOS FARAONES
- 20,30.- EL RESCATE DEL TALISMAN
- 21,00.- LINGO
- 21,30.- LA MUJER DE TU VIDA (NUEVOS EPISODIOS)
- 22,30.- SIEMPRE PERDIENDO
- 24,00.- ESPECIAL INFORMATIVO
- 00,15.- DOCUMENTOS TV
- 01,00.- CINE CLUB. CICLO JEAN RENOIR: "Catherine"
- 02,15.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

- 06,15.- RODILLO DE PROGRAMACION
- 06,45.- NOTICIAS
- 07,15.- TRAS 3 TRIS, VACACIONES
- 09,30.- MI AMADA BEATRIZ
- 10,30.- SANTA BARBARA
- 11,30.- TODO VA BIEN
- 13,00.- EL COCHE FANTASTICO
- 14,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 14,30.- COSAS DE CASA
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECINE: "Testigo en la sombra"
- 17,30.- TROPICAL HEAT
- 19,30.- VIDEOS VIDEOS
- 20,15.- A TODA PAGINA
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,30.- FARMACIA DE GUARDIA
- 22,00.- EL PELICULON: "Mi primo Vinny"
- 00,30.- COPS
- 01,30.- NOTICIAS
- 02,00.- CINE DE MADRUGADA: "El caso Almería"
- 04,00.- TELEVENTA
- 05,30.- CINE DE MADRUGADA: "El túnel negro"



- 06,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07,00.- TELE VI QUE TE VI
- 09,05.- LOS PERIODICOS
- 09,15.- INES DUARTE SECRETARIA
- 09,45.- PASION DE VIVIR
- 10,45.- CINE CORAZON: "Amor sobre ruedas"
- 12,45.- DE QUE PARTE ESTAS?
- 14,00.- VEREDICTO
- 14,30.- LAS NOTICIAS
- 15,00.- VEREDICTO
- 15,30.- DEJATE QUERER
- 17,30.- POWER RANGERS
- 18,00.- PATRULLA-X
- 18,30.- BOOGIES
- 19,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19,30.- SU MEDIA NARANJA
- 20,30.- LAS NOTICIAS
- 21,00.- TELECUPOON
- 21,10.- KARAOKE
- 21,45.- CINE: "Moros y cristianos"
- 02,30.- GALA DE OTOÑO
- 03,40.- NOVEDADES INCREIBLES
- 04,05.- CARIÑO DE PAPEL



- 08,05.- REDACCION NOTICIAS
- 08,10.- ABC WORLD NEWS.

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

CON PETER JENNINGS

- 08,35.- DIBUJOS ANIMADOS
- 09,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 09,05.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09,52.- REDACCION NOTICIAS
- 10,00.- CINE: "Mujer blanca soltera busca..."
- 11,45.- CINE: "Johnny Suede"
- 13,19.- PIEZAS
- 13,30.- AVANCE REDACCION
- 13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- TELESERIE: MI VIEJO ROCKERO
- 14,30.- TELESERIE: KATE Y ALLIE
- 15,00.- CINE: "Como agua para chocolate"
- 16,50.- DOCUMENTAL: LA FIEBRE DE LAS VITAMINAS
- 17,33.- COLECCION CANAL+: "El golpe"
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- AVANCE REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- TELESERIE: EL TREBOL AZUL
- 21,00.- TELESERIE: PRIMOS LEJANOS
- 21,28.- PRIMER PLANO
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- ESTRENO CANAL+: "El último amanecer"
- 23,42.- CINE: "La reina anónima"
- 01,09.- CINE: "Crímenes de amor"
- 02,37.- FUTBOL AMERICANO
- 05,38.- CIERRE



TELEMADRID

- 07,30.- BUENOS DIAS MADRID
- 09,00.- A SABER
- 09,30.- DOS FUERA DE SERIE
- 10,00.- TELENOTICIAS
- 10,30.- MADRID DIRECTO
- 12,00.- RIVIERA
- 12,30.- LA BANDA DE POPEYE
- 13,00.- LA BANDA DE ISIDORO
- 13,30.- LA BANDA DE TOM Y JERRY
- 14,00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- LOS PICAPIEDRA
- 15,30.- CINE DE TARDE
- 17,30.- MEDIAS DE SEDA
- 18,30.- TELE EMPLEO
- 19,30.- MADRID DIRECTO
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 20,55.- EL TIEMPO
- 21,00.- TE ACUERDAS...
- 22,00.- SUCEDIO EN MADRID
- 00,00.- CINE
- 01,30.- TELENOTICIAS
- 01,35.- TELE EMPLEO
- 02,00.- CINE SALA DE MADRUGADA
- 03,30.- INFORMACION CULTURAL C.A.M.

PEQUEÑA PANTALLA

SERIE

"LA MUJER DE TU VIDA" (LA 2. 21,30).— La popular serie "La mujer de tu vida" vuelve a la noche de los jueves en La 2 de TVE, en una segunda entrega de seis capítulos y, en esta ocasión, con mujeres, "gafes, impuntuales, vacías o con duende" que protagonizan diferentes historias de enredo y llenas de humor. Producidos por Fernando Trueba, cada capítulo está dirigido e interpretado por directores y actores diferentes, y así Emma Suárez interpreta a "La mujer gafe", bajo la dirección de Imanol Uribe, mientras que Aitana Sánchez Gijón es "La mujer impuntual", bajo la dirección de Jaime Botella. También José Luis García Sánchez entra en esta serie como director del capítulo "La mujer cualquiera", que interpreta María Barranco, junto a Fernando Fernán Gómez, encargado de di-

rigir a Alejandra Greppi y a María Luisa San José en "Las mujeres de mi vida". Verónica Forqué encarnará a "La mujer vacía", en el capítulo dirigido por Manolo Iborra, y Rosario Flores, bajo la dirección de Jaime Chávarri, será "la Mujer Duende". El contrapunto masculino a esta serie, marcada por los encuentros y desencuentros amorosos, lo ponen actores como Javier Gurruchaga, Juan Echanove, el propio Fernando Fernán Gómez, el Gran Wyoming o Antonio Resines, entre otros. Repiten la inmensa mayoría de los citados actores masculinos. Casi todos ellos protagonizaron gran parte de los capítulos de la primera entrega de esta serie, que se hizo muy popular y que TVE emitió hace cuatro años, bajo la misma fórmula con mujeres "felices" (Carmen Maura) o "lunáticas" (Victoria Abril).

INFORMATIVO

LOS ESPÍAS PROFESIONALES RUSOS EN DOCUMENTOS TV (TVE-1. 00,15).— La élite de los espías profesionales rusos, su forma de trabajar y sus objetivos ocupan el espacio que "Documentos TV" emitirá hoy, bajo el título "Los Ilegales". "De un típico ciudadano ruso, nosotros hacemos un típico ciudadano canadiense. Luego lo infiltramos en otro país y le facilitamos su introducción a los más altos niveles de gobierno o del Ejército. Esto lleva años, pero nosotros tenemos paciencia". Estas declaracio-

nes las hace en el programa uno de estos "ilegales". Con la caída del Muro de Berlín y el fin de la "guerra fría", los espías, en contra de lo que se creía no han desaparecido: este año el gobierno de EE.UU. detuvo a Aldrich Ames y a su esposa, María del Rosario Cassa, bajo la acusación de espiar, primero, para la Unión Soviética, y luego para Rusia. Ames era funcionario de la CIA (Agencia Central de Inteligencia) y desde 1985 y hasta su detención percibió 1,5 millones de dólares por sus servicios.



- 14,00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14,30.- AVANCE INFORMATIVO

- 20,00.- DIBUJOS ANIMADOS Clementina
- 20,30.- REDACCION 21
- 21,15.- EN CELESTE El mundo de la astrología
- 22,00.- REDACCION 21
- 22,45.- CIERRE DE EMISION

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"GERMINAL"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"LOBO"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"FORREST GUMP"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

"Por fin solos"

(ULTIMO DIA) SONIDO DOLBY STEREO

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### PIDE EL DIVORCIO POR NO SUSPIRAR AL HACER EL AMOR

Una vecina de la ciudad de Haifa (Israel) ha agregado una más, pero original, a las múltiples causas de divorcio: "mi marido no suspira cuando hacemos el amor". La demanda de divorcio, presentada ante un tribunal rabínico, que son los que se encargan de los asuntos de familia en Israel, fue presentada por una mujer de poco más de treinta años, inmigrante de la antigua Unión Soviética. La decepcionada esposa informó a los jueces que está casada desde hace cuatro años y "no puedo soportar el hecho de que mi marido no jadea de satisfacción cuando tenemos relaciones". En opinión de la demandante, esa actitud indica que su esposo no goza de las relaciones sexuales que practica con ella y por tanto solicita el divorcio, que sólo él puede concederle según la legislación religiosa judía.

### CASI METRO Y MEDIO DE REPOLLO

Pierre Sabarots, un habitante de Arcangues (País Vasco francés), ha tenido que pedir ayuda a varios convecinos para acabar con un repollo. Amante de la jardinería, Sabarots ha cosechado en su huerta un ejemplar que mide 120 centímetros de diámetro, lo que lo convierte en un fenómeno de la naturaleza. Antes de comérselo en unión de varios amigos y vecinos, tarea que les ocupará algún tiempo, Sabarots reunió recetas sobre cincuenta distintas maneras de degustar el repollo.

### VISTO Y NO VISTO



**EL MILAGRO QUE "SUBE Y JUNTA".**— Tras varias semanas de angustia, las mujeres segovianas ya pueden acceder a la sensación que homologa los senos con las dimensiones hoy en boga. El "Wonderbra" el último ejemplo de la decadencia occidental para algunos y la vanguardia de la modernidad para otros— ha aparecido en esta pequeña capital castellana, dispuesto a obrar el milagro de "subir y juntar" aquello que la madre Naturaleza concedió para la lactancia infantil.— (Foto: Peñalosa).

### MISCELANEA

El sector sufre una pérdida de 200.000 millones anuales

## Los españoles comen 33 kilos menos de pan al año que en 1976

Los españoles comen 33 kilos menos de pan, por habitante y año, que en 1976, lo que representa para el sector panadero una pérdida de ingresos de 200.000 millones de pesetas anuales, según datos facilitados por la Confederación Española de Organizaciones de Panadería (CEOPAN).

Madrid (Efe).— Razones dietéticas, cambios en los hábitos alimentarios, falta de calidad y variedad en la oferta, y publicidad agresiva de productos sustitutos, son las razones que, a juicio de los panaderos, han influido en ese descenso.

Para lograr que los españoles asocien el pan con los conceptos de calidad, cultura y dieta sana, CEOPAN va a crear el "Club de los Amigos del Pan", del que formarán parte personajes famo-

sos que divulgarán las "bondades" del pan. El club convocará concursos de bocadillos, redactará una "carta de panes", convocará el "concurso nacional de tapas", y pedirá que se cree el "Día Europeo del Pan", además de fabricar pan bajo en calorías, "enriquecido para niños" o destinado a "jóvenes de la tercera edad". CEOPAN ha diseñado también el programa "Pan 2000", que presentará durante la celebración del I Salón de la Panadería,

Pastelería y Repostería, entre el 7 y el 11 de octubre, al que asistirán 390 empresas de 18 países.

La estrategia de los panaderos para aumentar el consumo incluye tres puntos: mentalizar a nutriólogos, farmacéuticos y médicos para que incorporen el pan a las dietas, como elemento base, y difundan sus propiedades; ampliar la variedad de la oferta y mejorar la calidad de productos y servicios. El objetivo final de estas campañas es conseguir que los españoles consuman 80 kilos de pan por habitante y año, la misma cantidad que otros países europeos donde se produjo idéntico descenso hace unos años y se consiguió elevar el consumo.

● El cantante Raphael tenía previsto actuar anoche en el teatro Apolo de Barcelona al estar prácticamente recuperado de la descarga eléctrica que sufrió la noche anterior mientras cantaba en ese mismo escenario. Según el representante del intérprete, Antonio Iglesias, "Raphael se encuentra casi restablecido y tan solo padece una ligera contractura muscular en el brazo, que no le impedirá volver a cantar hoy mismo". El accidente sucedió cuando, tras interpretar el tema "Aquarius", abandonó por unos instantes el escenario y se apoyó en una pared donde había un cable suelto que desprendió una carga eléctrica al entrar en contacto con el micrófono de Raphael.

● El físico germano-estadounidense Albert Einstein desarrolló la teoría de la relatividad tres años antes de su publicación en Berlín, según se desprende de sus apuntes personales, que han podido ser descifrados por un equipo de expertos de la capital alemana. "Hemos llegado a la conclusión de que Einstein tardó tres años en creerse su propia teoría de la relatividad", confirmó a la prensa el científico alemán Peter Damerov, jefe del grupo de 12 especialistas que tardó cuatro años en analizar las notas del físico revolucionario. El premio Nobel de Física hizo pública su teoría en 1915 cuando dirigía el instituto Kaiser Wilhelm de Berlín, donde debió desarrollarla en 1912, año en que redactó el cuaderno de notas que la contiene. Durante más de 80 años el libro de apuntes de Albert Einstein había resultado indescifrable, ya que el físico no utilizaba prácticamente palabras, sino símbolos matemáticos para anotar sus ideas.

### FRUTOS DE FRUTOS

### MADRIGAL

